

やさしい 日本語

সহজে জাপানি ভাষা



ver. April 2015

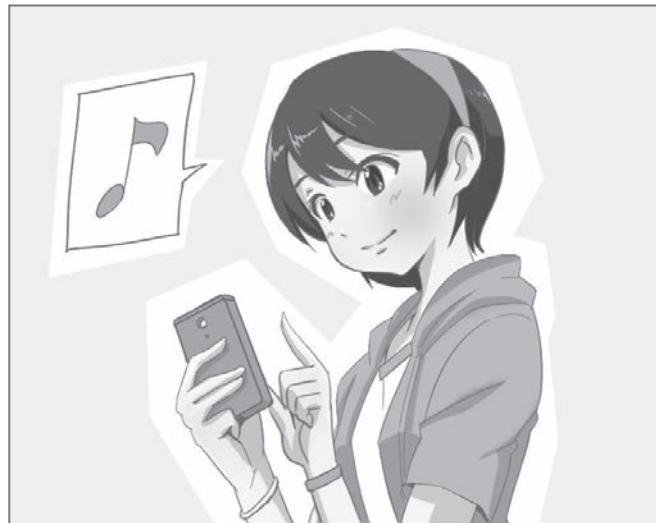
NHK WORLD **RADIO
JAPAN**

অনলাইনে শিখুন জাপানি ভাষা!

www.nhk.or.jp/lesson/bengali

আপনি কি “সহজে জাপানি ভাষা”র ওয়েবসাইটের কথা জানেন?

এনএইচকে ওয়ার্ল্ড রেডিও জাপান-এর জাপানি ভাষার পাঠগুলোতে থাকা বিচ্ছিন্ন সব দরকারী বিষয়বস্তু বিনামূল্যে পাওয়া যায় অনলাইনেও। ওয়েবসাইটটি ভিজিট করে জাপানি শেখা উপভোগ করুন!



সবকটি পাঠের অডিও, লিখিত পাঠ্য এবং চিত্র জাপানি শেখার সম্পূর্ণ লিখিত পাঠ্য, অডিও এবং আন্নার কাহিনীর বর্ণিল চিত্রের সাহায্যে আপনি জাপানি ভাষার প্রাথমিক ব্যাকরণ এবং দরকারী বাক্যরীতি শিখতে পারেন। ওয়েবসাইটের মাধ্যমে প্রতিটি বাক্যের অডিও আলাদাভাবে শুনতে পারেন, যা আপনাকে জাপানি বাক্যাংশগুলো শিখতে কার্যকরীভাবে সাহায্য করবে। পাঠসমূহের অডিও এবং লিখিত পাঠ্য বিনামূল্যেই পাওয়া যায়।

চিচার, আমাদের শিখিয়ে দিন

জাপানি ভাষার পাঠসমূহের তত্ত্বাবধায়ক, সহযোগী অধ্যাপক আকানে তোকুনাগা প্রতিটি পাঠের গুরুত্বপূর্ণ শিক্ষণীয় বিষয়গুলো ব্যাখ্যা করেছেন।

ধন্যাত্মক শব্দ

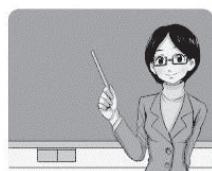
ব্যক্তি, প্রাণি বা বস্তুর বিবরণ প্রকাশক ধন্যাত্মক এবং অনুকার শব্দসমূহ অডিও এবং চিত্রের সাহায্যে তুলে ধরা হয়েছে।

জাপানি বর্ণমালা

জাপানি লিখন পদ্ধতির মধ্য থেকে “হিরাগানা” এবং “কাতাকানা” বর্ণমালার পরিচয় তুলে ধরা হয়েছে।

শব্দার্থের তালিকা এবং কুইজ

পাঠসমূহে ব্যবহৃত প্রধান প্রধান শব্দ এবং বাক্যাংশ এখানে তুলে ধরা হয়েছে। এগুলো র অর্থ আপনার কতটা শেখা হয়েছে তা যাচাইয়ের জন্য কুইজও রয়েছে।



ସୂଚି

ପାଠ

୧	ଓয়াତାଶি ଓয়ା ଆନ୍ବା ଦେସ୍	.....		5
୨	କୋରେ ଓୟା ନାନ୍ ଦେସ୍ କା?	.....		6
୩	ତୋହିରେ ଓୟା ଦୋକୋ ଦେସ୍ କା?	.....		7
୪	ତାଦାଇମା	.....		8
୫	ସୋରେ ଓୟା ଓୟାତାଶି ନୋ ତାକାରାମୋନୋ ଦେସ୍	.....		9
୬	ଦେନ୍-ଓୟା-ବାଂଗୋଓ ଓୟା ନାମ୍ବାନ ଦେସ୍ କା?	.....		10
୭	ଶୁଉକୁରିଇମୁ ଓୟା ଆରିମାସ୍ କା?	.....		11
୮	ମୋ-ଇଚିଦୋ ଓନେଗାଇଶିମାସ୍	.....		12
୯	ନାନ୍ଜି କାରା ଦେସ୍ କା?	.....		13
୧୦	ସେନ୍-ଇନ୍ ଇମାସ୍ କା?	.....		14
୧୧	ସେହି କିତେ କୁଦାସାଇ	.....		15
୧୨	ଇଂସୁ ନିହୋନ ନି କିମାଶ୍ତା କା?	.....		16
୧୩	ଶୋଓସେଂସୁ ଗା ସୁକି ଦେସ୍	.....		17
୧୪	କୋକୋ ନି ଗୋମି ଓ ସୁତେତେ ମୋ ଇଇ ଦେସ୍ କା?	.....		18
୧୫	ନେତେ ଇମାସ୍	.....		19
୧୬	କାଇଦାନ ଓ ଆଗାତେ ମିଗି ନି ଇତେ କୁଦାସାଇ	.....		20
୧୭	ଓସୁସୁମେ ଓୟା ନାନ ଦେସ୍ କା?	.....		21
୧୮	ମିଚି ନି ମାଯୋତେ ଶିମାଇମାଶ୍ତା	.....		22
୧୯	ଇଯୋକାତା	.....		23
୨୦	ନିହୋନ ନୋ ଉତା ଓ ଉତାତା କୋତୋ ଗା ଆରିମାସ୍ କା?	.....		24
୨୧	ଇଇୟେ, ସୋରେହୋଦୋଦେମୋ	.....		25
୨୨	ଓସୋକୁ ନାରିମାଶ୍ତା	.....		26
୨୩	ଓକାଆସାନ ନି ଶିକାରାରେମାଶ୍ତା	.....		27
୨୪	ଃସୁକାଓୟାନାଇଦେ କୁଦାସାଇ	.....		28
୨୫	ଃସୁକୁୟେ ନୋ ଶିତା ନି ହାହିରେ	.....		29
୨୬	ଃସୁପି ଓୟା ଗାମ୍ବାରୋଓ	.....		30
୨୭	ଦାରେ ଗା କେଙ୍କୋନ୍ ସୁର୍କ-ନ୍ ଦେସ୍ କା?	.....		31

২৮	শিয়ওকা এ ইয়োওকোসো	.....		32
২৯	চিকাকু দে মিরু তো, ওওকিই দেস্ নে	.....		33
৩০	মোও সুকোশি শাশিন ও তোরিতাই দেস্	.....		34
৩১	মোও হাচিজুউনি সাই দেস্ ইয়ো	.....		35
৩২	ফুতোন নো হোও গা সুকি দেস্	.....		36
৩৩	আন্না-সান নি আগেমাস্	.....		37
৩৪	ইয়াওয়ারাকাকুতে ওইশিই দেস্	.....		38
৩৫	কুরেজিতো কাআদো ওয়া ঝুকায়েমাস্ কা	.....		39
৩৬	বেংকিয়োও শিনাকেরেবা নারিমাসেন	.....		40
৩৭	ফুজিসান ও মিতারি, ওসুশি ও তাবেতারি শিমাশ্তা	.....		41
৩৮	কাশিকোমারিমাশ্তা	.....		42
৩৯	কায়ে দা তো ওমোইমাস্	.....		43
৪০	আতামা গা যুকিযুকি শিমাস্	.....		44
৪১	গাকুএন-সাই নি ইকু কোতো গা দেকিতে, তানোশিকাত্তা দেস্	....		45
৪২	দোরে গা ইচিবান ওইশিই কানা	.....		46
৪৩	দোওশ্তে দেশোও কা	.....		47
৪৪	ওয়াগাশি ও তাবেতে কারা, মাচ্চা ও নোমিমাস্	.....		48
৪৫	ওতান্জোওবি ওমেদেতোও	.....		49
৪৬	কিকোকুসুরু মায়ে নি, ইয়ুকি ও মিরু কোতো গা দেকিতে শিআওয়াসে	.....		50
	দেস্	.....	
৪৭	নিহোংগো-কিয়োওশি নি নারু নো গা ইয়ুমে দেস্	.....		51
৪৮	ইরোইরো ওসেওয়া নি নারিমাশ্তা	.....		52
	[পরিশিষ্ট]			
	বিশেষণ/গণনাবাচক পদ	.....		53
	ক্রিয়াপদ	.....		54
	জাপানি বর্ণমালা	.....		56



বিশ্ববিদ্যালয়ে



ডরমিটরিতে



দোকানে ও ৱেন্ডোৱাঁয়



জাপানি সংস্কৃতি



অ্রমণ ও বেড়ানো



সমস্যা দূরীকরণ



বিশেষ উপলক্ষসমূহ

এই বইয়ের প্রধান প্রধান চরিত্র



ロドリゴ
রড়িগো



アンナ
আনা



さくら
সাকুরা



すずき きょうじゅ
鈴木教授
অধ্যাপক সুযুকি



りょうば
寮母
ডর্ম মাদার



けんた
健太
কেন্তা



ପାଠ ୧

わたし
私はアンナです

ওয়াতাশি ওয়া আনা দেস্

アンナ	はじめまして。私はアンナです。	সালাম/নমস্কার।
আন্না	হাজিমেমাশ্তে।	আমি (হচ্ছি) আন্না।
さくら	ওয়াতাশি ওয়া আন্না দেস্।	সালাম/নমস্কার।
সাকুরা	はじめまして。さくらです。	আমি (হচ্ছি) সাকুরা।
アンナ	হাজিমেমাশ্তে।	পরিচিত হয়ে খুশি হলাম। (আপনার সহযোগিতা কামনা করছি।)
আন্না	সাকুরা দেস্।	আমিও (একই মনোভাব পোষণ করি।)
さくら	よろしくお願いします。	
সাকুরা	ইয়োরোশিকু ওনেগাই শিমাস্।	
こちらこそ。	কোচিরাকোসো	



ব্যাকরণের টিপস্

- ① **বিশেষ্য-A ওয়া বিশেষ্য-B** দেস্ (A হচ্ছে B)

 - ❖ ওয়া কথাটি হচ্ছে প্রসঙ্গ নির্দেশক পার্টিকেল।
 - ❖ বিশেষ্য-B এবং এর পরে থাকা দেস্ কথাটি মিলে গঠিত হয়েছে বাক্যের বিধেয়।
যেমন) ওয়াতাশি ওয়া আন্না দেস্। (আমি হচ্ছি আন্না।)

② **জাপানি লিখন পদ্ধতি**  **জাপানি বর্ণমালা**: দেখুন পৃষ্ঠা 56, 57

 - ❖ জাপানি ভাষায় তিনি ধরনের বর্ণমালা রয়েছে, হিরাগানা, কাতাকানা এবং কান্জি। এগুলোর প্রতিটির রয়েছে সুনির্দিষ্ট ব্যবহার।

...△○...▽□...△△...△□...○△...△▽...△○...▽○...△○...▽□...



ଧ୍ୱନ୍ୟାତ୍ମକ ଶବ୍ଦ



এটা হচ্ছে কাঁধে নিয়ে বাজানোর এক ধরনের ছোট জাপানি ঢোলে আঘাতের শব্দ।

এটা হচ্ছে কারো কাঁধে হাত রেখে উৎসাহ যোগানোর শব্দ।



পাঠ ২

これは何ですか কোরে ওয়া নান্ দেস্ কা?

アンナ	さくらさん。はい、どうぞ。	সাকুরা-সান, এটা আপনার জন্য।
আন্না	সাকুরা-সান। হাই, দোওয়ো!	
さくら	これは何ですか。	এটা কী ?
সাকুরা	কোরে ওয়া নান্ দেস্ কা?	
アンナ	それはタイのお土産です。	এটা হচ্ছে থাইল্যান্ড থেকে আনা উপহার।
আন্না	সোরে ওয়া তাই নো ওমিয়াগে দেস্।	
さくら	ありがとうございます。	আপনাকে অনেক ধন্যবাদ।
সাকুরা	আরিগাতোও গোযাইমাস্।	
アンナ	どういたしまして。	ধন্যবাদ পাওয়ার মত তেমন কিছু করিনি।
আন্না	দোও-ইতাশিমাশ্তে।	



ব্যাকরণের টিপ্স

① কোরে ওয়া নান্ দেস্ কা (এটা কী?)

- ❖ এখনে কা একটি পার্টিকেল। কোন বাক্যের শেষে এটি জুড়ে দিয়ে বাক্যটিকে উর্ধ্বমুখী স্বরভঙ্গিতে উচ্চারণ করা হলে সেই বাক্যটি প্রশংসনোদ্ধক বাক্যে পরিণত হয়।

যেমন) সোরে ওয়া নান্ দেস্ কা? (এটা কী?)

② বিশেষ-A নো বিশেষ-B



- ❖ নো কথাটি হচ্ছে এমন একটি পার্টিকেল যা দুটি বিশেষ পদের সম্বন্ধ নির্দেশ করে। বাংলা ভাষায় দুটি সম্বন্ধ পদের মধ্যে যেটি পূর্বপদ, জাপানি ভাষাতেও সেই পদটি প্রথমে বসে।

যেমন) তোওকিয়োও নো ওমিয়াগে (টোকিওর সুভেনির বা উপহার)



ধন্যাত্মক শব্দ



সুতাসুতা

এই শব্দটি দিয়ে কোন ব্যক্তির দ্রুত লয়ে হাঁটা প্রকাশ পায়।



এটি দিয়ে কোনকিছুর ধীর লয়ে চলা প্রকাশ পায়।



পাঠ ৩

トイレはどこですか
তেইরে ওয়া দোকো দেস্ক কা?

さくら	ここは教室です。	এখানে রয়েছে ক্লাসরুম।
サクura	কোকো ওয়া কিয়োওশিংসু দেস্ক।	
アンナ	わあ、広い。	বাহ, বেশ প্রশংসন।
আনা	ওয়াআ, হিৱোই।	
さくら	あそこは図書館。	ঐখানে হচ্ছে প্রাথমিক গ্রন্থাগার।
サクura	আসোকো ওয়া তোশোকান।	
アンナ	トイレはどこですか。	টয়লেট কোথায় আছে?
আনা	তেইরে ওয়া দোকো দেস্ক কা।	
さくら	すぐそこです。	ঠিক ওখানে।
サクura	সুগু সোকো দেস্ক।	



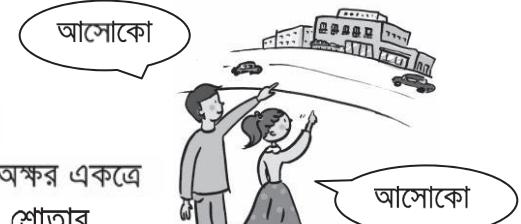
ব্যাকরণের টিপ্স

① _ ওয়া দোকো দেস্ক কা (_ কোথায়?)

❖ দোকো দেস্ক কথাটি এমন একটি বাক্যাংশ বা শব্দগুচ্ছ যা কোন কিছুর অবস্থান জিজ্ঞেস করতে ব্যবহার করা হয়।
যেমন) তেইরে ওয়া দোকো দেস্ক কা? (টয়লেট কোথায় আছে?)

② কোসোআদো শব্দসমূহ

❖ জাপানি ভাষায় নির্দেশক সর্বনামগুলোকে বলা হয় কোসোআদো শব্দ।
চার ধরনের নির্দেশক সর্বনাম পদের প্রতিটি গ্রুপের পদগুলোর প্রথম অক্ষর একটে
মিলে এই নামটি হয়েছে, যেমন কোকো (এখানে), সোকো (ওখানে - শ্রোতার
নিকটবর্তী স্থানে), আসোকো (ঐখানে, সেখানে (বজ্ঞা ও শ্রোতার কাছ থেকে দূরে)) এবং দোকো (কোন্খানে,
কোথায়)।



ধন্যাত্মক শব্দ

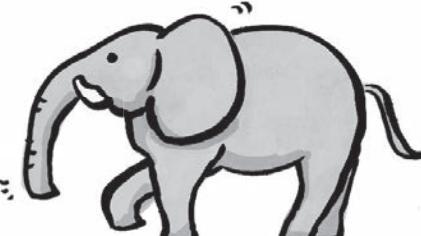
পাকাপাকা

নোশ্শি-নোশ্শি

পিয়োন-পিয়োন



এটি হচ্ছে ঘোড়ার চলার শব্দ।



এটি হাতির চলার ভঙ্গি বোঝায়।

এটি খরগোশের লাফিয়ে বেড়ানোর
ভঙ্গি প্রকাশ করে।



পাঠ ৪

ただいま タダイエマ

アンナ

আনা

りょうぼ
寮母

ডর্ম মাদার

স্কুল

সাকুরা

りょうぼ
寮母

ডর্ম মাদার

স্কুল

সাকুরা

ただいま。

タダイエマ।

お帰りなさい。

ওকায়েরিনাসাই।

こんにちは。

কোন্নিচি ওয়া।

あなたも留学生ですか。

আনাতা মো রিয়ুটগাক্সেয়ে দেস্ কা?

いいえ、私は留学生ではありません。

日本人の学生です。

ইইয়ে, ওয়াতাশি ওয়া রিয়ুটগাক্সেয়ে দেওয়া

আরিমাসেন।

নিহোন-জিন নো গাক্সেয়ে দেস্।

ফিরে এসেছি।

ফিরে আসায় স্বাগত জানাই।

সালাম/নমস্কার।

আপনি কি বিদেশি শিক্ষার্থী?

না, আমি বিদেশি শিক্ষার্থী নই। আমি
জাপানি শিক্ষার্থী।



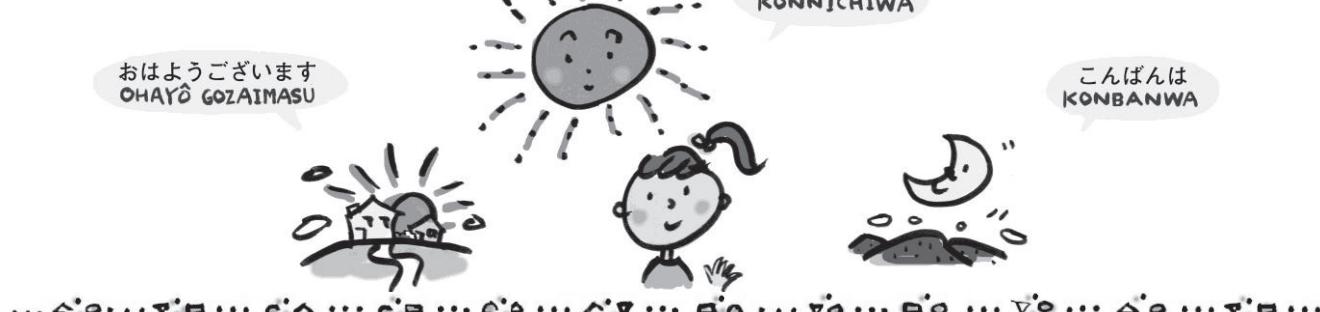
ব্যাকরণের টিপস

① আনাতা ওয়া নিহোন-জিন দেস্ কা (আপনি কি জাপানি?)

উত্তর “হ্যাঁ” হলে ⇒ হাই, ওয়াতাশি ওয়া নিহোন-জিন দেস্।

উত্তর “না” হলে ⇒ ইইয়ে, ওয়াতাশি ওয়া নিহোন-জিন দেওয়া আরিমাসেন।

② অভিবাদন



ধৰন্যাত্মক শব্দ



এটা হচ্ছে স্লাইডিং দরজা খোলার শব্দ।



এটা হচ্ছে দরজা বন্ধ করার শব্দ।



পাঠ ৫

わたし たからもの
それは私の宝物です

সোরে ওয়া ওয়াতাশি নো তাকারামোনো দেস্

アンナ

私の部屋はこちらです。どうぞ。

এটাই হল আমার রুম।

আন্না

ওয়াতাশি নো হেয়া ওয়া কোচিচা দেস্। দোওয়ো।

পিজ (ভেতরে আসুন)।

さくら

すこい！ これは全部マンガ？

চমৎকার!

সাকুরা

スゴイ！

এগুলো কি সবই মাংগা?

アンナ

それは私の宝物です。

ওগুলো আমার সম্পদ।

আন্না

私は毎日マンガを読みます。

আমি প্রতিদিন মাংগা পড়ি।

সোরে ওয়া ওয়াতাশি নো তাকারামোনো দেস্।

ওয়াতাশি ওয়া মাইনিচি মাংগা ও ইয়োমিমাস্।



ব্যাকরণের টিপ্স

① ক্রিয়াপদের মাস-রূপ

[ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55]

- ❖ ক্রিয়াপদের শেষে যদি -মাস্ অংশটি যুক্ত থাকে তাহলে সেই রূপটিকে “ক্রিয়ার মাস-রূপ” বলা হয়।
মার্জিত ভঙ্গিতে কথা বলার সময় ক্রিয়ার মাস-রূপ ব্যবহার করা হয়।
- ❖ এটিকে না-বাচক বানাতে হলে -মাস্ অংশটির পরিবর্তে যুক্ত হবে -মাসেন।
যেমন) ইয়োমিমাস্ (পড়া) ⇒ ইয়োমিমাসেন (না পড়া)

② [কর্তা] ওয়া + [কর্মপদ] ও + ক্রিয়াপদ

- ❖ জাপানি ভাষায় বাক্যের স্থানিক পদবিন্যাস হচ্ছে “প্রথমে কর্তা, তারপর কর্মপদ এবং সবশেষে ক্রিয়াপদ”।
যেমন) ওয়াতাশি ওয়া মাংগা ও ইয়োমিমাস্। (আমি মাংগা পড়ি।)

❖ “ও” কথাটি হচ্ছে কর্মপদ নির্দেশক পার্টিকেল যা কর্মপদের পরপর বসে।

... ১' ০ ... ২' ৪ ... ৩' ৪ ... ৪' ৪ ... ৫' ৫ ... ৬' ৭ ... ৭' ৫ ... ৮' ০ ... ৯' ০ ... ১' ০ ... ২' ৪ ...



ধন্যাত্মক শব্দ

পারাপারা



জিক্কুরি



এটি হল বইয়ের পাতা ক্রমাগত উল্টানোর শব্দ।

এই শব্দটি ধীরে ধীরে শান্তভাবে কাজ করার ভঙ্গি প্রকাশ করে।



পাঠ ৬

電話番号は何番ですか Denwanya-banggao-wo oyaa nam-ban desu ka?

দেনওয়া-বাংগোও ওয়া নাম্বান দেস্ কা?

さくら

ところでアンナさん。

さくら

電話番号は何番ですか。

アンナ

トココロデ アーナ-サン।

আনা

দেনওয়া-বাংগোও ওয়া নাম্বান দেস্ কা?

ええと。

0 8 0 - 1 2 3 4 - · · · .

এএতো, ৱেই হাচি ৱেই - ইচি নি সান ইয়োন

-...

ありがとうございます。じゃ、今度、電話をしますね。

さくら

আরিগাতোও। জা, কোন্দো দেনওয়া ও শিমাস্

নে।

আছা আনা-সান,

আপনার টেলিফোন নম্বর কত?

এটা হল...

080 - 1234 -

ধন্যবাদ।

তাহলে এৱ পৰ আমি আপনাকে ফোন
কৰব।



ব্যাকরণের টিপ্স

① সংখ্যা (১)

০	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
ৱেই, যেৱো	ইচি	নি	সান	ইয়োন, শি	গো	ৱোকু	নানা, শিচি	হাচি	কিয়ুট, কু	জুড়

② _ ও শিমাস্ (_ কৰা)

❖ শিমাস্ একটি ক্রিয়াপদ যার অর্থ “কোনকিছু কৰা”।

এই ক্রিয়াপদটি বিভিন্ন বিশেষপদের সঙ্গে যুক্ত করে ভিন্ন ভিন্ন কাজের অর্থ প্রকাশ কৰা যায়।

যেমন) বেংকিয়োও (অধ্যয়ন) ⇒ বেংকিয়োও ও শিমাস্ (অধ্যয়ন কৰি, কৱেন ইত্যাদি)

রিয়োওরি (রান্না) ⇒ রিয়োওরি ও শিমাস্ (রান্না কৰি, কৱেন ইত্যাদি)

... ৫০ ... ৬০ ... ৭০ ... ৮০ ... ৯০ ... ১০ ... ১১ ... ১২ ... ১৩ ... ১৪ ... ১৫ ... ১৬ ... ১৭ ... ১৮ ... ১৯ ... ১০ ... ১১ ... ১২ ... ১৩ ... ১৪ ... ১৫ ... ১৬ ... ১৭ ... ১৮ ... ১৯ ... ১০ ... ১১ ... ১২ ... ১৩ ... ১৪ ... ১৫ ... ১৬ ... ১৭ ... ১৮ ... ১৯ ...



ধন্যাত্মক শব্দ



পুরুপুরু

রিইন



এটি হল আধুনিক টেলিফোনের রিং বাজার শব্দ।

এটা হচ্ছে ডায়াল ফোনের রিং বাজার শব্দ।



পাঠ ৭

シュークリームはありますか
শুউকুরিইমু ওয়া আরিমাস্ কা?

アンナ

ケーキがいっぱいありますね。

কেক প্রচুর রয়েছে, তাই না!

আন্না

কেয়েকি গা ইপ্পাই আরিমাস্ নে।

さくら

すみません、シュークリームはありますか。

এই যে শুনুন,

সাকুরা

সুমিমাসেন, শুউকুরিইমু ওয়া আরিমাস্ কা?

আপনাদের কাছে ক্রিম পাফ আছে?

店員

はい、こちらです。

হ্যাঁ, এদিকে।

ドーカনকর্মী

はい、コチラの デス。

さくら

シュークリームを^{ふた}つください。

ছুটি ক্রিম পাফ দিন, প্লিজ।

সাকুরা

শুউকুরিইমু ও ফুতাংসু কুদাসাই।



ব্যাকরণের টিপ্স

① _ গা আরিমাস্ (_ আছে/রয়েছে)

- ❖ গা শব্দটি হচ্ছে কর্তা নির্দেশক পার্টিকেল। এটি যে বিশেষ পদের পরে বসে, সেটিই বাক্যের কর্তা।
বাক্যালাপে কোন ব্যক্তি বা বস্তুর নাম প্রথম বার উল্লেখ করার সময় অবধারিতভাবে এর পর গা ব্যবহার করা হয়।
- ❖ আরিমাস্ একটি ক্রিয়াপদ, যার অর্থ “আছে বা রয়েছে”
যেমন) কেয়েকি গা আরিমাস্। (কেক রয়েছে)

② -ংসু : কেক জাতীয় জিনিসের জন্য গণনাবাচক পদ  গণনাবাচক পদ: দেখুন পৃষ্ঠা 53

- ❖ এক খেকে দশ পর্যন্ত জাপানি সংখ্যার পরে গণনাবাচক পদ -ংসু যুক্ত হলে সংখ্যাগুলোর উচ্চারণ বদলে যায়।

1	2	3
হিতোংসু	ফুতাংসু	মিংসু



... সঁও... কঁডঁ... ... কঁডঁ... ...



ধন্যাত্মক শব্দ

পাকুপাকু



মোগমোগ

এই শব্দটি গোঢ়াসে খাওয়ার ভঙ্গি বোঝায়। (গপাগপ
খাওয়া)

এটি দিয়ে মুখ বন্ধ করে চিবিয়ে খাওয়ার ভঙ্গি বোঝানো
হয়।



পাঠ ৮

もう一度お願ひします モウ-イチドー オネガイシマス

先生
শিক্ষক
গৃহস্থ
শিক্ষার্থী
アンナ
আমা

みなさん、これを覚えてください。
試験によく出ます。
ミナサン、コরে ও ওবোয়েতে কুদাসাই।
শিকেন-নি ইয়োকু দেমাস্।
えつ。
এ।
先生、もう一度お願ひします。
セনセয়ে, モウ-イチドো ওনেগাইশিমাস্।

সবাই লক্ষ্য করুন, এটা আপনারা মনে
রাখবেন।
পরীক্ষায় এটা প্রায়ই আসে।
(বিস্ময় প্রকাশ)

চিচার, আরেকবার (বলুন), প্লিজ।



ব্যাকরণের টিপস্

① ক্রিয়াপদের তে-রূপ (১) মূল নিয়ম

ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

- যখন ক্রিয়াপদ বাক্যের মাঝে বসে, অর্থাৎ ক্রিয়াপদের সঙ্গে অন্যান্য শব্দ যুক্ত হয়, তখন ক্রিয়ার পরিবর্তিত রূপ ব্যবহৃত হয়।
- ক্রিয়ার রূপ পরিবর্তনের মাধ্যমে ক্রিয়াপদের শেষে -তে অথবা -দে যুক্ত হলে সেই রূপকে বলা হয় ক্রিয়ার “তে-রূপ”। ক্রিয়ার মাস-রূপকে তে-রূপে পরিবর্তনের জন্য মূল নিয়ম হচ্ছে -মাস্ এর পরিবর্তে -তে জুড়ে দেওয়া।
যেমন) ওবোয়েমাস্ (মনে রাখা) ⇒ ওবোয়েতে

② ক্রিয়াপদের তে-রূপ + কুদাসাই (অনুগ্রহ করে করুন, দিন ইত্যাদি)

- জাপানি ভাষায় কাউকে কোন কিছু করবার অনুরোধ জানাতে হলে ক্রিয়াপদের তে-রূপের পর বলতে হবে কুদাসাই (অনুগ্রহ করে)।

যেমন) ওবোয়েমাস্ + কুদাসাই = ওবোয়েতে কুদাসাই (অনুগ্রহ করে মনে রাখুন)

... ৮'০ ... ৪'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৫ ... ৮'৮ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৫'০ ... ৪'৮ ...



ধন্যাত্মক শব্দ

দোকি
দোকি



দোকি'

এটা দিয়ে বিস্ময়, উৎকণ্ঠা বা উত্তেজনার কারণে দ্রুত লয়ের হৃদকম্পন বোঝায়। (বাংলায় যেমন বুক দুরু-দুরু করা)।

এটি হল বিস্ময়ের মুহূর্ত প্রকাশের শব্দ।



পাঠ ৯

なんじ
何時からですか
নান্জি কারা দেস্ কা?

せんせい
先生あした
明日、健康診断があります。

আগামীকাল (আপনাদের) স্বাস্থ্য পরীক্ষা

শিক্ষক

あշতা, ケンコウシン্দান গা আরিমাস্।

রয়েছে।

アンナ

なんじ
何時からですか。

ক'টা থেকে?

আমা

নান্জি কারা দেস্ কা?

せんせい
先生ごぜき じ
午前 9 時から 11 時までです。

সকাল ৯টা থেকে ১১টা পর্যন্ত।

শিক্ষক

ここに 8 時半に 集まつて 下さい。

অনুগ্রহ করে সকাল সাড়ে আটটায়

ゴメニ クুজি কারা জুউ-ইচিজি মাদে দেস্।

এখানে উপস্থিত হবেন।

কোকো নি হাচিজি হান নি আৎসুমাতে কুদাসাই।



ব্যাকরণের টিপ্স



① নান্জি (ক'টা বাজে)

- ❖ নান শব্দের অর্থ কী, এবং জি মানে সময়। জি শব্দটি সুনির্দিষ্ট সময় বোঝাতে গণনাবাচক পদ হিসেবে ব্যবহৃত হয়।
যেমন) নান্জি দেস্ কা? (ক'টা বাজে?)

② ক্রিয়াপদের তে-রূপ (২) বিবিধ নিয়ম

[ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55]

- ❖ এই নিয়মে কতগুলো নির্দিষ্ট ক্রিয়ার ক্ষেত্রে শুধুমাত্র -মাস্ অংশ নয়, বরং এর ঠিক আগের সিলেবলটিসহ বাদ দিতে হয়।

-মাস্ অংশের ঠিক আগে যে সিলেবলটি ছিল, তার উপর ভিত্তি করে তে-রূপ ভিন্ন ভিন্ন হয়ে থাকে।

-মাস্ অংশের আগের সিলেবল ⇒ তে-রূপ	উদাহরণ
ই / চি / রি ⇒ তে	আৎসুমারিমাস্ (সমবেত হওয়া) ⇒ আৎসুমাতে
মি / নি / বি ⇒ দে	ইয়োমিমাস্ (পড়া) ⇒ ইয়োদ্দে
কি ⇒ ইতে	কিকিমাস্ (শোনা) ⇒ কিইতে
গি ⇒ ইদে	ইসেগিমাস্ (তাড়াতাড়ি করা) ⇒ ইসোইদে

*ব্যতিক্রম
ইকিমাস্ (যাওয়া)
⇒ ইতে



এই কথাটি একেবারেই হাতে সময় না থাকার মত পরিস্থিতি বোঝায়।

এটি দিয়ে সীমা অতিক্রম করে ফেলার মত পরিস্থিতি বোঝানো হয়।



পাঠ ১০

せんいん
全員いますか
যেন-ইন্ ইমাস্ কা?

せんせい
先生
শিক্ষক

はじめに身長と体重をはかります。

প্রথমে, (আপনাদের) উচ্চতা এবং ওজন
মাপবো।

せんいん
全員いますか。

সবাই (উপস্থিত) আছেন তো?

হাজিমেনি শিন্তোও তো তাইজুট ও
হাকারিমাস্ব।

যেন-ইন্ ইমাস্ কা?

アンナさんがいません。

আন্না-সান (উপস্থিত) নেই।

ロドリゴ

আন্না-সান গা ইমাসেন।

রান্ডিগো

すみません。遅れました。

দুঃখিত। দেরি করে ফেলেছি।

アンナ

সুミマセন। ওকুরেমাশ্বতা।



ব্যাকরণের টিপস্

① ইমাস্

❖ ইমাস্ শব্দটি একটি ক্রিয়াপদ যা মানুষ ও প্রাণির অঙ্গিত প্রকাশ করে।

যেমন) আন্না গা ইমাস্ব। (আন্না রয়েছে)

❖ আরিমাস্ কথাটি অপ্রাণিবাচক জিনিসের অঙ্গিত বোঝাতে ব্যবহৃত হয়। দেখুন পাঠ ৭

② মাশ্বতা: মাস্-এর অতীত রূপ

❖ -মাস্ যুক্ত ক্রিয়াপদের অতীত রূপ গঠন করতে হলে -মাস্ অংশের পরিবর্তে -মাশ্বতা জুড়ে দিতে হবে।

যেমন) তাবেমাস্ (খাওয়া) ⇒ তাবেমাশ্বতা (খেয়েছি, খেয়েছে ইত্যাদি)



... ৮'০ ... ৫'৮ ... ৫'৫ ... ৫'২ ... ৫'০ ... ৪'৮ ... ৪'৫ ... ৪'০ ... ৩'৮ ... ৩'৫ ... ৩'০ ... ২'৮ ... ২'৫ ... ২'০ ... ১'৮ ... ১'৫ ...



ধন্যাত্মক শব্দ

গাক্কুরি



এটি হতাশা প্রকাশক শব্দ।



এটি হচ্ছে মর্মাহত এবং হতাশ হওয়ার অনুভূতি
প্রকাশক শব্দ।



পাঠ ১১

せひ来てください
যেহি কিতে কুদাসাই

アンナ

今週の土曜日に寮でパーティーを開きます。さくらさん、ぜひ来てください。

আন্না

কোন্ট্রু নো দোইয়োওবি নি রিয়োও দে পাআতিই
ও হিরাকিমাস্। সাকুরা-সান, যেহি কিতে কুদাসাই।

さくら

わあ、行く行く。

সাকুরা

今度の土曜日ね。

ওয়াআ, ইকু ইকু।

কোন্দো নো দোইয়োওবি নে।

এ সপ্তাহের শনিবার ডরমিটরিতে পার্টি
হবে।

সাকুরা-সান, অবশ্যই আসবেন কিন্ত।

বাহু, যাবো, যাবো।

আসছে শনিবার, তাই তো?



ব্যাকরণের টিপস্ক

① সাংগঠিক বারের নাম

গেৎসুইয়োওবি

সোনবার

কাইয়োওবি

মঙ্গলবার

সুইয়োওবি

বুধবার

মোকুইয়োওবি

বৃহস্পতিবার

কিন্টিয়োওবি

শুক্রবার

দোইয়োওবি

শনিবার

নিচিইয়োওবি

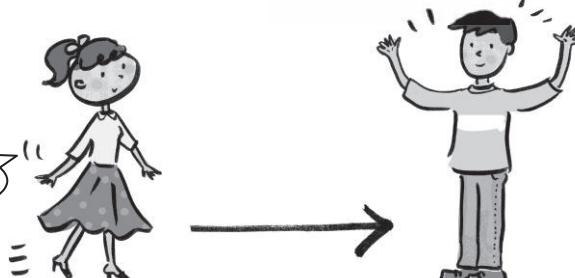
রবিবার

② ক্রিয়াপদের অভিধানিক রূপ

ক্রিয়াপদ : দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

- ◆ জাপানি অভিধানে ক্রিয়াপদের এই রূপটি দেখতে পাওয়া যায়।
- ◆ ক্রিয়ার এই রূপটি ব্যবহার করা হয় বাক্যালাপের নৈমিত্তিক ভঙ্গিতে।

যেমন) ইকিমাস্ (যাওয়া) ⇒ ইকু
তাবেমাস্ (খাওয়া) ⇒ তাবেকু



কিতে
কুদাসাই

... স'০... ক'০... স'৫... ক'০... স'৫... স'৭... ক'০... স'০... ক'০... স'০... ক'০... স'০... ক'০... স'০... ক'০...



ধ্বন্যাত্মক শব্দ

ওয়াকু
ওয়াকু



উকি
উকি

আনন্দ এবং প্রত্যাশার উত্তেজনা প্রকাশ করা হয় এই শব্দ
দিয়ে।

এই শব্দটি ব্যবহার করা হয় স্ফূর্তি এবং স্বাচ্ছন্দ প্রকাশের
ক্ষেত্রে।



পাঠ ১২

いつ日本に来ましたか
ইংসু নিহোন নি কিমাশ্তা কা?

さくら

সাকুরা

ロドリゴ

রাড্রিগো

さくら

সাকুরা

ロドリゴ

রাড্রিগো

ロドリゴさんはいつ日本に来ましたか。

ロドリゴ-সান ওয়া ইংসু নিহোন নি কিমাশ্তা কা?

3月に来ました。

সাংগাংসু নি কিমাশ্তা।

もう日本の生活に慣れた?

মোও নিহোন নো সেয়েকাংসু নি নারেতা?

ええ、まあ。

এএ, মাআ।

রাড্রিগো-সান, আপনি কবে জাপানে

এসেছেন?

মার্চ মাসে এসেছি।

ইতোমধ্যে জাপানে বসবাসে অভ্যন্ত
হয়েছেন?

হ্যাঁ, অনেকটা হয়েছি।



ব্যাকরণের টিপস্

① ক্রিয়াপদের তা-রূপ

ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

❖ ক্রিয়ার তা-রূপ হচ্ছে সেই রূপ যখন ক্রিয়ার শেষে -তা অথবা -দা থাকে।

এই রূপটি ক্রিয়ার অতীত বা সম্পূর্ণ রূপ প্রকাশ করে।

❖ ক্রিয়ার অতীত রূপ হিসেবে সরাসরি এই রূপটি ব্যবহার করা হয় বাক্যালাপের নৈমিত্তিক বা অমার্জিত ভঙ্গিতে।
(যেমন) নারেমাস্ (অভ্যন্ত হওয়া) ⇒ নারেতা (অভ্যন্ত হয়েছি, হয়েছে ইত্যাদি)

❖ ক্রিয়াপদের তা-রূপ গঠন করার নিয়ম ৮ম এবং ৯ম পাঠে দেওয়া ক্রিয়ার তে-রূপ গঠনের নিয়মের মত একই রকম।
শুধুমাত্র -তে এবং -দে এর স্থলে যথাক্রমে -তা এবং -দা হবে।

ইচিগাংসু

নিগাংসু

সাংগাংসু

শিগাংসু

জানুয়ারি

ফেব্রুয়ারি

মার্চ

এপ্রিল

গোগাংসু

রোকুগাংসু

শিচিগাংসু

হাচিগাংসু

মে

জুন

জুলাই

অগস্ট

কুগাংসু

জুউগাংসু

জুউইচিগাংসু

জুউনিগাংসু

সেপ্টেম্বর

অক্টোবর

নভেম্বর

ডিসেম্বর

② মাসের নাম

... মে ... জুন ... জুলাই ... অগস্ট ... কুগাংসু ... জুউগাংসু ... জুউইচিগাংসু ... জুউনিগাংসু ...



ধর্ম্যাত্মক শব্দ



এটি দিয়ে অনেক লোকজনের একত্রে আনন্দ উপভোগের
মুহূর্ত প্রকাশ করা হয়।



গায়াগায়া

বহু লোকজনের হটগোল প্রকাশ করা হয় এই শব্দটির
মাধ্যমে।



পাঠ ১৩

しょうせつ す
小説が好きです
শোওসেৎসু গা সুকি দেস্

さくら

ドリゴさんの趣味は何ですか。

রাড়িগো-সান, আপনার শখের বিষয় কী?

さくら

ロドリゴー-サン なো শুমি ওয়া নান দেস্ কা?

বই পড়া। বিশেষ করে ঐতিহাসিক

ロドリゴ

読書です。特に歴史小説が好きです。

উপন্যাস আমার পছন্দ।

ラドリゴ

ドクশো দেস্। তোকুনি রেকিষি শোওসেৎসু গা সুকি দেস্।

さくら

へえ。新宿に新しい本屋が出来ましたよ。

আচ্ছা, তাই নাকি! শিন্জুকুতে নতুন

さくら

みんなで行きませんか。

একটি বইয়ের দোকান চালু হয়েছে।

হেয়ে। শিন্জুকু নি আতারাশি হোন-ইয়া গা

চলুন না সবাই মিলে যাওয়া যাক!

デキマশ্তা ইয়ো। মিন্না দে ইকিমাসেন কা?



ব্যাকরণের টিপ্স

① **বিশেষ্য-A ওয়া বিশেষ্য-B গা সুকি দেস্** (A, B পছন্দ করে)

• সুকি শব্দটি একটি বিশেষণ, যার অর্থ “প্রিয়, বা পছন্দ”।

• গা শব্দটি এখানে বিশেষণের কর্মপদ নির্দেশ করছে।

যেমন) আৱা ওয়া মাংগা গা সুকি দেস্। (আৱা মাংগা পছন্দ করে)

② **_ মাসেন কা?** (আমন্ত্রণসূচক অভিব্যক্তি: _ করা (বা অন্য ক্রিয়া) যাক না, অথবা, আসুন _ করি)

• ক্রিয়াপদের মাস-ক্লপের “মাস্” অংশটির পরিবর্তে “মাসেন কা” জুড়ে দিলে বাক্যটি আমন্ত্রণসূচক অভিব্যক্তি প্রকাশ করে।

যেমন) মিন্না দে হোন্ইয়া নি ইকিমাস্। (সবাই একসঙ্গে বইয়ের দোকানে যাবো)

⇒ মিন্না দে হোন্ইয়া নি ইকিমাসেন কা। (সবাই একসঙ্গে বইয়ের দোকানে যাওয়া যাক না।)

③ **দুই ধরণের বিশেষণ**  **বিশেষণ: দেখুন পৃষ্ঠা 53**

• জাপানি ভাষায় বিশেষণ মূলত দুই ধরনের হয়ে থাকে।

এক ধরনের বিশেষণের ক্ষেত্রে শেষের সিলেবলটি হচ্ছে -ই, এগুলোকে বলা হয় ই-বিশেষণ। অন্য ধরনের বিশেষণকে বলা হয় না-বিশেষণ।

ই-বিশেষণ : আতারাশি(নতুন) আতারাশি(নতুন বই)

না-বিশেষণ : সুকি (প্রিয়) সুকিনা (প্রিয় বই)

... ৫'০ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ... ৫'৮ ...



ধরন্যাত্মক শব্দ

কিৱাকিৱা



ওজজুল্য বা দ্যুতি প্রকাশক শব্দ। (ঝিকিমিকি)

পিকাপিকা



পরিষ্কার করার ফলে সৃষ্টি হওয়া ওজজুল্য বোঝায় (চকচকে)।



পাঠ ১৪ ここにゴミを捨ててもいいですか কোকো নি গোমি ও সুতেতে মো ইই দেস্ কা?

アンナ

আন্না

りょうぼ
寮母

র্ম মাদার

アンナ

আন্না

お母さん、ここにゴミを捨てても
いいですか。

ওকাআসান, কোকো নি গোমি ও সুতেতে মো
ইই দেস্ কা?

そうねえ。缶は別の袋に入れて
ください。資源ですから。

সোওনেয়ে। কান ওয়া বেংসু নো ফুকুরো নি
ইরেতে কুদাসাই।

শিগেন দেস্ কারা।

はい、分かりました。

হাই, ওয়াকারিমাশ্তা।

ম্যাডাম, এখানে আবর্জনা ফেলা যাবে কি?

ও, এই ব্যাপার। দয়া করে ক্যানগুলোকে
পৃথক ব্যাগে ভরুন।

কারণ এগুলো (পুনরাবর্তনযোগ্য) সম্পদ।

হাঁ, বুঝতে পেরেছি।



ব্যাকরণের চিপস্

① **ক্রিয়াপদের তে-রূপ + মো ইই দেস্ কা** (_করতে পারি?)

- জাপানি ক্রিয়াপদের তে-রূপের সঙে মো ইই দেস্ কা যুক্ত করে বললে
বাক্যটি অনুমতি চাওয়ার অভিযোগ প্রকাশ করে।

যেমন) কোনো রিংগো ও তাবেতে মো ইই দেস্ কা? (আমি কি এই আপেলটি খেতে পারি?)

→ তাবেমাস্ (খাওয়া) ক্রিয়ার তে-রূপ



② **_কারা** (_বলে/বিধায়) (১)

- কারা শব্দটি দিয়ে কারণ প্রকাশ করা হয়।

যেমন) শিগেন দেস্ কারা, বেংসু নো ফুকুরো নি ইরেতে কুদাসাই।

(সম্পদ বিধায় এগুলোকে আলাদা ব্যাগে ভরুন।)

... ৮'০ ... ৯'০ ... ৮'৮ ... ৮'৯ ... ৮'৫ ... ৮'৭ ... ৮'০ ... ৮'৫ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৯'০ ...



ধন্যাত্মক শব্দ



পাচি
পাচি

এটি দিয়ে কোনকিছু পোড়ার শব্দ বোঝায়।



এই শব্দটি আগনের শিখা লাফিয়ে ওঠা বোঝায়।
(দাউদাউ) এটি দিয়ে তীব্র ঈর্ষাকাতরতা, অথবা লড়াকু
মনোভাবও প্রকাশ পায়।



পাঠ ১৫

寝ています
নেতে ইমাস্

さくら

次は新宿駅です。さあ、降りましょう。

さくら

スヌギ オヨア モンジュク エキ デス。

ロドリゴ

サア、オリマশ্বোও।

ラドリগো

あれ。あの人たち、寝ています。

アンナ

আরে। আনো হিতোতাচি, নেতে ইমাস্।

アナ

だいじょうぶかな。

アーナ

দাইজোওবু কানা!

さくら

だいじょうぶ だいじょうぶ 大丈夫、大丈夫。ほら、起きた。

さくら

দাইজোওবু, দাইজোওবু। হোৱা, ওকিতা।

এর পর হচ্ছে শিন্জুকু স্টেশন।

তাহলে, নামা যাক।

আরে! এই লোকগুলো ঘুমোচ্ছে।

ওদের কোন সমস্যা হয়নি তো!

ওরা ঠিক আছে।

এই যে দেখুন! ওরা জেগে উঠেছে।



ব্যাকরণের টিপ্স

① _ মাশোও (আসুন _ করা যাক।)

- ক্রিয়াপদের -মাস্ অংশটির পরিবর্তে -মাশোও ব্যবহার করে একসঙ্গে কিছু করার প্রস্তাৱ দেওয়া যায়।
যেমন) কোকো দে ওরিমাস্ (এখানে নামব।)
⇒ কোকো দে ওরিমাশোও (আসুন এখানে নামা যাক।)

② ক্রিয়াপদের তে-রূপ + ইমাস্ (ঘটমান বর্তমান: _ করছে ইত্যাদি)

- ক্রিয়াপদের তে-রূপের সঙ্গে ইমাস্ যোগ করে ঘটমান বর্তমান কাল প্রকাশ করা হয়।
যেমন) গোহান ও তাবেমাস্ (খাবার খাই/খাবো।)
⇒ গোহান ও তাবেতে ইমাস্ (খাবার খাচ্ছি।)

③ বিশেষণের না-বাচক রূপ বিশেষণ: দেখুন পৃষ্ঠা 53

- ই-বিশেষণ দিয়ে না-বাচক বাক্য বানাতে হলে বিশেষণের শেষে থাকা -ই অংশটির পরিবর্তে -কুনাই জুড়ে দিন।
না-বিশেষণের ক্ষেত্রে কোন পরিবর্তন ছাড়াই জুড়তে হবে দেওয়ানাই।
ই-বিশেষণ : আতারাশিটি (নতুন) ⇒ আতারাশিকুনাই (নতুন নয়)
না-বিশেষণ : দাইজোওবু (ঠিক আছে) ⇒ দাইজোওবু দেওয়ানাই (ঠিক নেই)

... সঁো ... দঁো ... সঁু ... দঁু ...



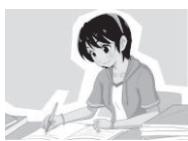
ধন্যাত্মক শব্দ



নাক ডাকার শব্দ। এই কথাটি গভীর এবং প্রশান্তিময় নিদ্রাও প্রকাশ করে।



ছোট শিশুদের প্রশান্তিময় ঘুম প্রকাশ করে এই শব্দটি



পাঠ ১৬

階段を上がって、右に行ってください কাইদান ও আগাতে মিগি নি ইতে কুদাসাই

店員

দোকানকর্মী

アンナ

আমা

店員

দোকানকর্মী

いらっしゃいませ。

ইরাশ্শাইমাসে।

あのう、マンガ売り場はどこですか。

আনোও, মাংগা উরিবা ওয়া দোকো দেস্ কা?

2階です。

階段を上がって、右に行ってください。

ニカই デス。

কাইদান ও আগাতে, মিগি নি ইতে কুদাসাই।

আসুন, আসুন। বলুন কী সাহায্য

করতে পারি।

মাফ করবেন, মাংগা বিক্রি হয়

কোথায়?

দোতলায়।

অনুগ্রহ করে সিঁড়ি দিয়ে উপরে উঠে

ডান দিকে চলে যান।



ব্যাকরণের টিপস্

① একাধিক বাক্য জুড়তে ক্রিয়াপদের তে-রূপের ব্যবহার

◦ ক্রিয়াপদের তে-রূপ ব্যবহার করে ধারাবাহিকভাবে ঘটা একাধিক ক্রিয়াপদের অর্থ প্রকাশ করা যায়।

যেমন) গোকাই নি আগারিমাস্ + হিদারি নি ইকিমাস্

(পাঁচ তলায় উঠি) (বামদিক অভিমুখে যাই)

⇒ গোকাই নি আগাতে, হিদারি নি ইকিমাস্।

(পাঁচ তলায় উঠে, বামদিকে যাই)

② দিক

হিদারি (বাম)

মিগি (ডান)



... ৫'০ ... ৫'১ ... ৫'২ ... ৫'৩ ... ৫'৪ ... ৫'৫ ... ৫'৬ ... ৫'৭ ... ৫'৮ ... ৫'৯ ... ৫'১০ ... ৫'১১ ... ৫'১২ ...

ধন্যাত্মক শব্দ



এটি হচ্ছে সিঁড়ি দিয়ে উপরে ওঠার শব্দ।

এই শব্দটি দরজায় নক করার শব্দকে বোঝায়।



পাঠ ১৭

おすすめは**なん**
何ですか
ওসুসুমে ওয়া নান দেস্ কা?

アンナ

あ、この本いいなあ。

আন্না

あれも**おもしろ**そう。

さくら

さくらさんのおすすめは**なん**ですか。

সাকুরা

আ, কোনো হোন ইই নাআ।

アンナ

আরে মো ওমোশিরোসোও।

আন্না

সাকুরা-সান নো ওসুসুমে ওয়া নান্ দেস্ কা?

これはどう?

বাহ! এই বইটা তো বেশ ভাল!

ওটাও তো মজার বলে মনে হচ্ছে।

সাকুরা-সান কোন্টা সুপারিশ করবেন?

এটা হলে কেমন হয়?

হরর (বা ভৌতিক) গল্লের ক্ষেত্রে

একটুখানি (আপত্তি আছে)....



ব্যাকরণের টিপস্

① **বিশেষণ + সোও (_ বলে মনে হয়)**

- কোনকিছু শুনে বা দেখে ধারণা অথবা অনুমান প্রকাশ করতে বিশেষণের পরে -সোও কথাটি যুক্ত করা হয়।
- ই-বিশেষণের শেষে থাকা -ই অংশটির পরিবর্তে -সোও যুক্ত করতে হয়।
ই-বিশেষণ : ওমোশিরোই (কোতুহলোদীপক) ⇒ ওমোশিরোসোও (কোতুহলোদীপক প্রতীয়মান)
না-বিশেষণ : হিমা (ব্যস্ততাহীন) ⇒ হিমাসোও (ব্যস্ততাহীন প্রতীয়মান)

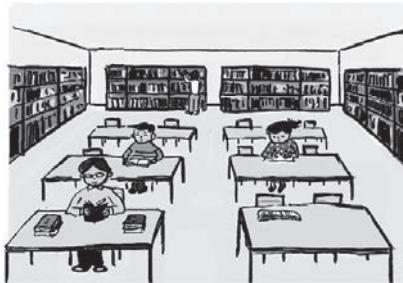
② **_ ওয়া চোত্তো ... (_ একটুখানি/কিছুটা ...)**

- কারো কোন প্রশ্নাব পরোক্ষ এবং মোলায়েমভাবে প্রত্যাখ্যানের জন্য এই কথাটি বলা হয়ে থাকে।
যেমন) হোরাআ ওয়া চোত্তো... (হরর গল্লের ক্ষেত্রে একটুখানি (আপত্তি আছে)....)

... সঁও... কঁড়... সঁক... সঁক...



ধন্যাত্মক শব্দ



এটি দিয়ে একেবারে নিঃশব্দ অবস্থা বোঝায়।

শিইন



যুরারি

এটি সারিবদ্ধ অবস্থা বোঝায়।



পাঠ ১৮

道に迷つてしましました
ミチ ニ マヨロトエ シマイマシタ

アンナ

もしもし、さくらさん。助けてください。

আন্না

道に迷つてしましました。

さくら

モシモシ、さくらさん。

সাকুরা

タスクতে くudasai。

アンナ

ミチ ニ マヨロトエ シマイマシタ।

আন্না

い、どこ？

さくら

イマ ドココ？

アンナ

目の前に郵便局があります。

আন্না

メ ノ マヨエ ニ イユウビンきょく ガ アリマス。

さくら

分かった。そこにいて。

সাকুরা

ওয়াকাতা。ソコノニ イテ。

হ্যালো, সাকুরা-সান। দয়া করে সাহায্য

করুন।

পথ হারিয়ে ফেলেছি।

এখন (আপনি) কোথায়?

আমার সামনে একটা পোস্ট অফিস

রয়েছে (দেখতে পাচ্ছি)।

বুবাতে পেরেছি। ওখানেই থাকুন।

(আমরা আসছি)



ব্যাকরণের টিপস্



① মোশিমোশি (টেলিফোনে “হ্যালো”)

② **ক্রিয়াপদের তে-রূপ + শিমাইমাশ্তা** (করে ফেলেছি/ফেলেছে ইত্যাদি)

◦ ক্রিয়ার তে-রূপের শিমাইমাশ্তা ব্যবহার করে অস্তর্ক বা অমনোযোগী হয়ে কোনকিছু

করে ফেলার অভিব্যক্তি প্রকাশ করা যায়।

যেমন) মাটিগায়েমাস্ (ভুল করা)

⇒ মাটিগায়েতে শিমাইমাশ্তা (ভুল করে ফেলেছি)



ডাকঘরের চিহ্ন

... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ... ১° ...

ধ্বন্যাত্মক শব্দ



ওরোওরো



উরোউরো



এটি দিয়ে সম্ভিত হারানো অথবা আতঙ্কগ্রস্ত অবস্থা বোঝায়।

এটি দিয়ে বিভান্ত হয়ে দিক-বিদিক ছুটে চলা অবস্থা বোঝায়।



পাঠ ১৯

よかつた
ইয়োকাতা

ロドリゴ	おーい、アンナさん。	ওই যে, আন্না-সান।
ラドリゴ	ওওই, アন্না-সান।	
アンナ	みんな。	সবাই একসঙ্গে রয়েছেন দেখছি!
আন্না	ミンナ。	
ロドリゴ	よかつた。 <small>心配したよ。</small>	স্বত্তি পেলাম (ভাল হল)।
ラドリゴ	イヨコタタ。シムパアイ শিতা ইয়ো।	আপনার ব্যাপারে দুশ্চিন্তায় ছিলাম।
アンナ	ごめんなさい。	আমি দুঃখিত।
আন্না	カメラが安かつたので、つい見てしまいました。	ক্যামেরাগুলো সস্তা ছিল বলে,
	গোমেন্নাসাই।	আমি সেগুলো দেখছিলাম।
	カメരা গা ইয়াসুকাতা নোদে,	
	ৎসুই মিতে শিমাইমাশ্তা।	



ব্যাকরণের টিপস্

① বিশেষণের অতীত রূপ

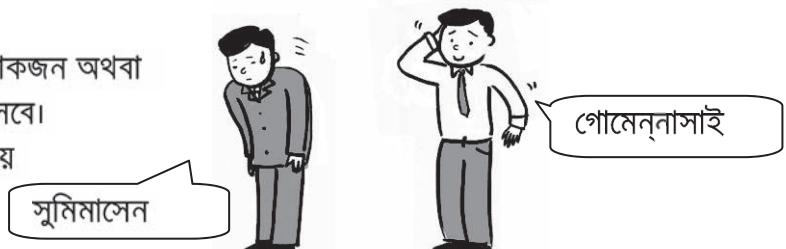
বিশেষণ: দেখন পৃষ্ঠা 53

- জাপানি ভাষায় বিশেষণের অতীত রূপ হয়ে থাকে।
ই-বিশেষণের অতীত রূপ পেতে হলে এর শেষে থাকা -ই অংশটির পরিবর্তে জুড়তে হবে -কাতা। না-বিশেষণের পর শুধু লাগবে দাতা।

ই-বিশেষণ : ইয়াসুই (সস্তা) ⇒ ইয়াসুকাতা (সস্তা ছিল)
 (ব্যক্তিক্রম) : ইই (ভাল) ⇒ ইয়োকাতা (ভাল ছিল/হল)
 না-বিশেষণ : দাইজোওবু (ঠিক আছে) ⇒ দাইজোওবুদাতা (ঠিক ছিল)

② গোমেন্নাসাই (দুঃখিত)

- গোমেন্নাসাই কথাটি বলা হয় পরিবারের লোকজন অথবা বন্ধুদের কাছে দুঃখ প্রকাশের অভিব্যক্তি হিসেবে।
- সুমিমাসেন কথাটি গোমেন্নাসাই-এর তুলনায় আরো মার্জিত শোনায়।

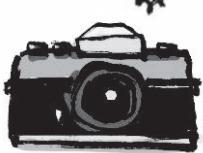


দেখন পাঠ ২২

... ১০ ... ১১ ... ১২ ... ১৩ ... ১৪ ... ১৫ ... ১৬ ... ১৭ ... ১৮ ... ১৯ ... ২০ ... ২১ ... ২২ ... ২৩ ...



ধন্যাত্মক শব্দ



কাশা

পাচিরি



এটি হল ক্যামেরার শাটারের শব্দ।

এই কথাটি দিয়ে শুধু শাটারের শব্দই নয়, কারো ছবি তোলার ভঙ্গিও প্রকাশ পায়



পাঠ ২০

にほん うた うた
日本の歌を歌ったことがありますか

নিহোন নো উতা ও উতাতা কোতো গা আরিমাস্ কা?

রড়িগো

アンナさんは日本の歌を歌ったことが
ありますか。

আন্না-সান, আপনি কখনো জাপানের
কোন গান গেয়েছেন?

অন্না

はい、あります。

হ্যাঁ, গেয়েছি।

আন্না

はい、アরিমাস্।

কোন ধরণের গান আপনি ভাল গাইতে
পারেন?

সাকুরা

どんなきくが得意?

অ্যানিমে কার্টুনের গান।

সাকুরা

どন্না কিয়োকু গা তোকুই?

অন্না

アニメのきくです。

আন্না

আনিমে নো কিয়োকু দেস্।



ব্যাকরণের টিপস্

① আরিমাস্

- সপ্তম পাঠে শেখা আরিমাস্ শব্দটির অর্থ ছিল “কোনকিছু রয়েছে”। নবম পাঠে অর্থটি ছিল, “কোন ঘটনা অনুষ্ঠিত হবার কথা রয়েছে”।
চলতি পাঠে আরিমাস্ শব্দটির অর্থ হচ্ছে “কোন কিছুর অভিজ্ঞতা থাকা”।

② ক্রিয়াপদের তা-রূপ + কোতো গা আরিমাস্ (_ এর অভিজ্ঞতা থাকা)

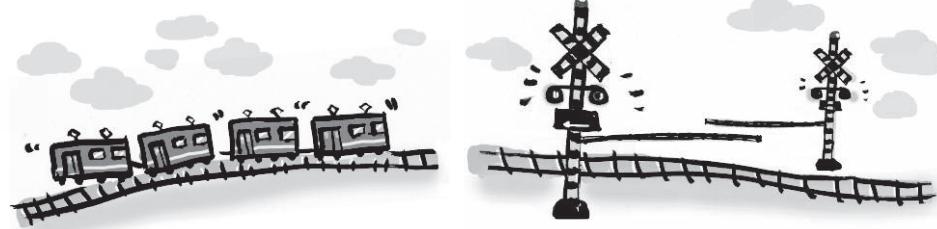
- ক্রিয়াপদের তা-রূপের সঙ্গে কোতো গা আরিমাস্ কথাগুলো জুড়ে দিয়ে পূর্বের অভিজ্ঞতা প্রকাশ করা যায়।
যেমন) ওয়াতাশি ওয়া শিন্জুকু নি ইত্তা কোতো গা আরিমাস্। (আমার শিন্জুকু যাওয়ার অভিজ্ঞতা আছে।)
↳ ইকিমাস্ (যাওয়া) ক্রিয়ার তা-রূপ

... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ...



ধন্যাত্মক শব্দ

কানকানকান



গাতান
গোতান

এটি হল রেলগাড়ি চলার শব্দ।

এটি হচ্ছে রেল ক্রসিং-এ সতর্কীকরণ ঘটার শব্দ।



পাঠ ২১ いいえ、それほどでも ইইয়ে, সোরেহোদোদেমো

さくら	アンナ、上手だね。	আন্না, আপনি বেশ দক্ষ।
さくら	আন্না, জোওয়ু দানে।	
アンナ	いいえ、それほどでも。	না, ততটা নয়।
アンナ	ইইয়ে, সোরেহোদোদেমো!	
ロドリゴ	あつ、もうこんな時間です。	আ', এতটা সময় গড়িয়ে গেছে।
ロドリゴ	আ', মোও কোন্তা জিকান দেস্।	
アンナ	たいへん。門限に間に合わない。	কঠিন ব্যাপার।
アンナ	タইヘン。	ডরমিটরি বন্ধ হওয়ার আগে ফিরতে
আন্না	モাংগেন নি মানিআওয়ানাই।	পারবো না।



ব্যাকরণের টিপস্

① ক্রিয়াপদের নাই-রূপ

☞ ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

- ক্রিয়াপদের রূপ পরিবর্তনের ফলে এর শেষে -নাই অংশটি যুক্ত হলে তখন সেই ক্রিয়ারূপকে বলা হয় “ক্রিয়ার -নাই রূপ”।

এটি হচ্ছে নৈমিত্তিক অর্থাত অমার্জিত ভঙ্গির না-বাচক ক্রিয়ারূপ।

যেমন) তাবেমাস্ (খাওয়া) ⇒ তাবেনাই (না খাওয়া)

ওকিমাস্ (জেগে ওঠা) ⇒ ওকিনাই (জেগে না ওঠা)

ইকিমাস্ (যাওয়া) ⇒ ইকানাই (না যাওয়া)

ৎসুকাইমাস্ (ব্যবহার করা) ⇒ ৎসুকাওয়ানাই (ব্যবহার না করা)

কিমাস্ (আসা) ⇒ কোনাই (না আসা)

② ইইয়ে, সোরেহোদোদেমো (না, ততটা নয়)

- ইইয়ে হল না-বাচক উত্তর। সোরেহোদোদেমো কথাটির অর্থ “ততটা নয়।”

- ইইয়ে, সোরেহোদোদেমো - কথাগুলো একসঙ্গে বললে বজার বিনয় এবং সৌজন্যবোধ প্রকাশ পায়।

... ৰ' ৰ' ...



ধন্যাত্মক শব্দ



ওয়াআ-ওয়াআ



কিয়াআ-কিয়াআ

এটি দিয়ে মোৰায় বহু লোকের চিৎকার ও চেচামেচি।

এই শব্দটি দিয়ে মেঘেদের তীক্ষ্ণ কঠস্বর মোৰায়।



পাঠ ২২ おぞくなりました ওসোকু নারিমাশ্তা

アンナ	お母さん、ごめんなさい。遅くなりました。	ম্যাডাম, আমি দুঃখিত।
আন্না	ওকাআসান, গোমেন্নাসাই।	দেরি হয়ে গেছে।
りょうぽ 寮母	ওসোকু নারিমাশ্তা।	
ダルマ マダラ	アンナさん、10分も遅刻です。 約束を破ってはいけません。	আন্না-সান, দশটি মিনিট দেরি করে ফেলেছেন। প্রতিশ্রূতি ভঙ্গ করলে চলবে না।
アンナ	আন্না-সান, জিপ্পুন মো চিকোকু দেস্। ইয়াক্সোকু ও ইয়াবুতে ওয়া ইকেমাসেন। すみません。気をつけます。	ক্ষমা করবেন।
আন্না	সুমিমাসেন। কি ও ৎসুকে মাস্।	(এরপর) আমি সতর্ক থাকব।



ব্যাকরণের টিপস্

① বিশেষণকে অ্যাডভার্ব বা ক্রিয়া-বিশেষণে রূপান্তরের নিয়ম

- ই-বিশেষণের শেষে থাকা -ই অংশটির পরিবর্তে -কু জুড়ে দিয়ে ক্রিয়া-বিশেষণে পরিণত করা যায়।
ওসোই (ধীর, বিলাসিত) ⇒ ওসোকু (যেমন) ওসোকু নারিমাশ্তা। (দেরি হয়ে গেছে)
- না-বিশেষণকে ক্রিয়া-বিশেষণ বানাতে হলে এর পর শুধু নি ব্যবহার করতে হবে।
জোওয়ু (দক্ষ) ⇒ জোওয়ুনি (যেমন) জোওয়ুনি নারিমাশ্তা। (দক্ষতা অর্জন করেছি)

② ফুন/পুন : মিনিট গণনার ক্ষেত্রে ব্যবহৃত গণনাবাচক পদ

নিফুন (২ মিনিট), জিপ্পুন/জুপ্পুন (১০ মিনিট) গণনাবাচক পদ: দেখুন পৃষ্ঠা 53

③ ক্রিয়াপদের তে-রূপ + ওয়া ইকেমাসেন

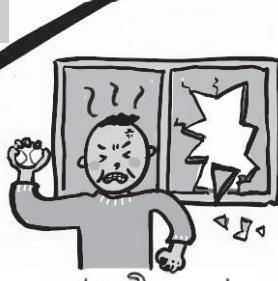
- ক্রিয়ার তে-রূপের সঙ্গে ওয়া ইকেমাসেন জুড়ে দিয়ে নিষেধ করার অভিযোগ প্রকাশ করা যায়।
যেমন) ইয়াক্সোকু ও ইয়াবুতে ওয়া ইকেমাসেন। (প্রতিশ্রূতি ভঙ্গ করবেন না)

... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ...



ধন্যাত্মক শব্দ

কান
কান



প্রচণ্ড রাগান্বিত ও মারমুখী অবশ্বা
বোঝাতে এটি ব্যবহার করা হয়।

পুনপুন



কেউ রেগে গভীর হয়ে থাকলে এই
কথাটি দিয়ে তা বোঝানো হয়।

গামিগামি



এটি দিয়ে রেগে ঘোড়া বা তর্ক করার
পরিস্থিতি বোঝানো হয়।



পাঠ ২৩ お母さんに叱られました ওকাআসান নি শিকাৱারেমাশ্তা

さくら	この間は門限に間に合った? この間は門限に間に合った?
সাকুরা	কোনোআইদা ওয়া মোংগেন নি মানিআত্তা?
アンナ	いいえ。間に合いませんでした。 いいえ。間に合いませんでした。
আন্না	それで、お母さんに叱られました。 かあ しか それで、お母さんに叱られました。
さくら	掃除当番が3回増えました。 そら じどうばん かいふ 掃除当番が3回増えました。
সাকুরা	ইইয়ো。মানিআইমাসেন দেশ্তা। সোৱেদে, ওকাআসান নি শিকারারেমাশ্তা।
アンナ	ソオジ তোওবান গা সাংকাই ফুয়েমাশ্তা। ソオジ তোওবান গা সাংকাই ফুয়েমাশ্তা।
আন্না	それは大変だったね。 たいへん それは大変だったね。
さくら	সোৱে ওয়া তাইহেন দাত্তা নে। সোৱে ওয়া তাইহেন দাত্তা নে।

সেদিন ডরমিটরি বন্ধ হওয়ার আগে
 চুকতে পেরেছিলেন?
 না। সময়মত চুকতে পারিনি।
 একারণে ডর্ম মাদারের কাছ থেকে বকুনি
 খেতে হয়েছে।
 আমার পরিচ্ছন্নতা-কর্মের দায়িত্ব
 অতিরিক্ত আরো তিন বার বেড়ে গিয়েছে।
 বেশ কঠিন ব্যাপার ছিল, তাই না?



ব্যাকরণের টিপস্

১) মাসেন দেশ্তা : মাস-রূপের না-বাচক অতীত কাল

২) কর্মবাচ্যের অভিব্যক্তি ক্রিয়াপদ: দেখন পৃষ্ঠা 54, 55

- ❖ জাপানি ভাষায় ক্রিয়াপদের কর্মবাচ্য রূপ ব্যবহারের ক্ষেত্রে

କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନକାରୀର ସଙ୍ଗେ ନି ପାର୍ଟିକେଳ ଯୁକ୍ତ ହୁଁ।

শিকারিমাস (বকা দেওয়া) ⇒ শিকারারেমাস (বকা খাওয়া)

A cartoon illustration showing a teacher with short brown hair tied back in a ponytail, wearing a grey polka-dot dress, holding up a worksheet with a large red 'X' mark on it. The teacher has a stern expression. To the right, a student with short dark hair, wearing a grey t-shirt, looks at the teacher with a neutral or slightly worried expression.

(ମା ଆମାକେ ବକୁନି ଦିତେନ।)

ওয়াতাশি ওয়া ওকাআসান নি শিকারেমাশতা। (আমি মায়ের কাছ থেকে বকনি খেতাম।)

... 6 9 ... 4 0 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ... 6 9 ...



ଧର୍ମନ୍ୟାତ୍ମକ ଶବ୍ଦ



এটি হচ্ছে ঘষবার শব্দ।



এটি দিয়ে কাঁচের জিনিস অথবা জানালা সজোরে মোছার বা পরিষ্কার করার ভঙ্গি বোঝায়।



পাঠ ২৪ つか 使わないでください ৎসুকাওয়ানাইদে কুদাসাই

せんせい
先生

শিক্ষক

アンナ

আম্মা

せんせい
先生

শিক্ষক

はい、きょうはここまでです。

らいしゅう げつようび しけん
来週の月曜日に試験をします。

হাই, কিয়োও ওয়া কোকো মাদে দেস্। ৱাইগুউ

নো গেৎসুইয়োওবি নি শিকেন ও শিমাস্।

せんせい じしょ つか
先生、辞書を使ってもいいですか。

সেনসেয়ে, জিশো ও ৎসুকাতে মো ইই দেস্ কা?

いいえ、だめです。つか
いいえ、だめです。使わないでください。

ইইয়ে, দামে দেস্।

ৎসুকাওয়ানাইদে কুদাসাই।

আচ্ছা, আজ (পাঠদান) এ পর্যন্তই।

আগামী সপ্তাহের সোমবার পরীক্ষা
নেব।

চিচার, অভিধান ব্যবহার করা যাবে

কি?

না, নিষেধ।

দয়া করে ওসব ব্যবহার করবেন না।



ব্যাকরণের টিপ্স

① ক্রিয়াপদের নাই-রূপ + দে কুদাসাই (দয়া করে _ করবেন না)

- ক্রিয়ার নাই-রূপের সঙ্গে দে কুদাসাই জুড়ে দিয়ে কোন কিছু না করার অনুরোধ জানানো যায়।
যেমন) ইকানাই দে কুদাসাই। (দয়া করে যাবেন না)

↳ ইকিমাস্ (যাওয়া) ক্রিয়াটির নাই-রূপ

② সময়জ্ঞাপক শব্দ

কিনোও (গতকাল)	---	কিয়োও (আজ)	---	আশ্তা (আগামীকাল)
সেনগুউ (গত সপ্তাহে)	---	কোন্শুউ (চলতি সপ্তাহে)	---	ৱাইগুউ (আগামী সপ্তাহে)
সেংগেৎসু (গত মাসে)	---	কোংগেৎসু (চলতি মাসে)	---	ৱাইগেৎসু (আগামী মাসে)



ধরন্যাত্মক শব্দ

বুটুবুট



বুৎসু
বুৎসু



এটি উত্থন বাক্য বিনিময়ের মাধ্যমে বিরক্তি প্রকাশের
অভিব্যক্তি বোঝায়।

এটি একাকী নিচু স্বরে অসন্তুষ্টি প্রকাশ বোঝায়।



পাঠ ২৫

机の下に入れ

ংসুকুয়ে নো শিতা নি হাইরে

先生

じしん 地震だ。みんな、落ち着いて。

শিক্ষক

つくえ した はい 机の下に入れ。

アンナ

揺れは収まったようだ。

আমা

জিশিন দা। মিন্না, ওচিংসুইতে।

আমা

ংসুকুয়ে নো শিতা নি হাইরে।

ইয়ুরে ওয়া ওসামাতা ইয়োওদা।

আমা

びっくりした。

আমা

にほん ほんとう じしん あお 日本は本当に地震が多いですね。

বিক্রুরি শিতা।

নিহোন ওয়া হোন্তোও নি জিশিন গা ওওই দেস্‌
নে।

ভূমিকম্প হচ্ছে।

সবাই শান্ত থাকুন।

ডেক্সের নিচে চুকে পড়ুন।

কম্পন কমেছে বলে মনে হচ্ছে।

অবাক হয়েছি।

জাপানে সত্যিই প্রচুর ভূমিকম্প হয়,
তাই না?

ব্যাকরণের টিপস্

① ক্রিয়ার আজ্ঞাসূচক রূপ

ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

- ক্রিয়ার আজ্ঞাসূচক রূপ প্রায়শই জরুরী পরিস্থিতিতে এবং ট্রাফিক সাইন বা যান চলাচলের নির্দেশনায় ব্যবহার করা হয়।

যেমন) নিগেমাস্ (পালানো) ⇒ নিগেরো! (পালাও!)

② ইয়োও দা / ইয়োও দেস্ (_ বলে মনে হয়)

- ইয়োও দা নৈমিত্তিক রূপ, মার্জিত রূপ হচ্ছে ইয়োও দেস্। এর মাধ্যমে বক্তা কোন পরিস্থিতি মূল্যায়ন করে তার অভিমত ব্যক্ত করে।

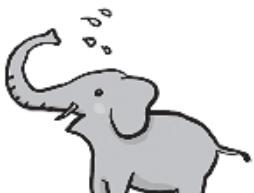
যেমন) ইয়োও দা কথাটির পূর্বে ক্রিয়াপদের মাস-রূপ ব্যবহার করা যাবে না।

যেমন) ইয়ুরে ওয়া ওসামাতা ইয়োও দা। (কম্পন কমেছে বলে মনে হচ্ছে)

↳ ওসামারিমাস্ (কমা) ক্রিয়াটির তা-রূপ

③ যোও ওয়া হানা গা নাগাই (হাতি সম্পর্কে বলা যায়, তাদের নাক লম্বা)

↓ ↓

 প্রসঙ্গ নির্দেশক কর্তা নির্দেশক
গুরা
গুরা

এটি দিয়ে বড় বড় ভবন ও অন্যান্য জিনিসের ব্যাপক ঝাঁকুনি
এবং অস্থিতিশীল অবস্থা বোঝানো হয়।

এটি দিয়ে শেলফ এবং ডেক্স জাতীয় আসবাবপত্রের অল্প
অল্প ঝাঁকুনির পরিস্থিতি বোঝানো হয়।



পাঠ ২৬ つぎ 次はがんばろう

ବ୍ସୁଗି ଓ ଯା ଗାମବାରୋତ୍

アンナ	ロドリゴ、元気がないね。
আন্না	রোডেরিগো, গেংকি গা নাই ন।
ロドリゴ	試験ができなかつたんです。
ରଡ୍ରିଗୋ	ଶିକେନ ଗା ଦେକିନାକାତ୍ତା-ନ୍ ଦେସ୍।
アンナ	わたし 私も・・・。 60点でした。
আন্না	つぎ 次はがんばろう。
	ওয়াতାଶି ମୋ....
	ରୋକୁଜିତ୍ତେନ ଦେଶ୍ତା।
	ବ୍ସଗି ଓୟା ଗାମବାରୋଓ।

ରାଦ୍ଧିଗୋ, (ଆପନାର) ଶରୀର ଭାଲ ନେଇ, ତାଇ
ନା?
ପରୀକ୍ଷାୟ ଭାଲୋ କରତେ ପାରିନି।

ଆମିଓ (ନା)....
୬୦ ନସ୍ବର ପେଯେଛି।
ପରେର ବାର କୋଟାଲ୍ଟ ଫୌଥି ମାଲାଲ୍ଟା ଯାଏ।



ব্যাকরণের টিপস

① - নৃদেশ

- পরিস্থিতি বা কারণ বুঝিয়ে বলতে -ন্ দেস্ কথাটি বাক্যের শেষে ব্যবহার করা হয়।
 - -ন্ দেস্ অংশটির পূর্বে ক্রিয়ার সরল (অমার্জিত) রূপ, যেমন আভিধানিক রূপ এবং তা-রূপ ব্যবহার করতে হবে।
(যেখন) কিনেন গা দেকিনাকাত্তা-ন্ দেস। (পরীক্ষায় ভাল করতে পারিনি।)

↳ দেকিমাসেন দেশতা (উত্তীর্ণ হতে পারিনি) ক্রিয়াটির অমার্জিত রূপ

২) দেশ্তা : দেস্ এর অতীত রূপ

যেমন) তাইহেন দেসু। (কঠিন ব্যাপার) ⇒ তাইহেন দেশ্তা। (কঠিন ব্যাপার ছিল/কষ্টসাধ্য ছিল।)

③ গামবারোও (সর্বাত্মক চেষ্টা চালানো যাক)

 ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

- গাম্বারো কথাটি হচ্ছে গাম্বারিমাস্ (সর্বাত্মক চেষ্টা চালানো) ক্রিয়াপদের আকাঞ্চ্ছাবাচক রূপ।
 - আকাঞ্চ্ছাবাচক রূপের মাধ্যমে বক্তার কোনকিছু করার আগ্রহ বা ইচ্ছে প্রকাশ পায়। এছাড়া শ্রোতাকে কোনকিছু বক্তার সঙ্গে বা আলাদাভাবে করার আমলণ্ণ অথবা অনরোধ জানাতেও এই রূপটি ব্যবহৃত হয়।

... \hat{e}_0 ... \hat{e}_1 ... \hat{e}_2 ... \hat{e}_3 ... \hat{e}_4 ... \hat{e}_5 ... \hat{e}_6 ... \hat{e}_7 ... \hat{e}_8 ... \hat{e}_9 ...



ଧ୍ୱନାତ୍ମକ ଶବ୍ଦ



চিৎকার করে শিশুর কান্না।



জোরে শব্দ করে শিশুর কানা।



পাঠ ২৭

だれ けっこん 誰が結婚するんですか

দারে গা কেকোন্ সুরু-ন্ দেস্ কা?

アンナ

だれ けっこん 誰が結婚するんですか。

কে বিয়ে করতে যাচ্ছে?

আমা

দারে গা কেকোন্ সুরু-ন্ দেস্ কা?

さくら

しづおか とも 静岡の友だち。

শিয়ুওকার একজন বন্ধু।

সাকুরা

শিয়ুওকা মো তোমোদাচি।

アンナ

へえ。いつですか。

তাই নাকি! কবে?

আমা

হেয়ে। ইংসু দেস্ কা?

さくら

らいげつはつか 落月 20 日よ。

আগামী মাসের ২০ তারিখে।

সাকুরা

アンナも一緒にしづおかに行かない?

আমা, আপনিও (আমার সঙ্গে)

রাইগেংসু হাংসুকা ইয়ো।

শিয়ুওকা যাবেন না?

আমা মো ইশ্শো নি শিয়ুওকা নি ইকানাই?



ব্যাকরণের টিপ্স

① ক্রিয়াপদের নাই-রূপ?

◦ ক্রিয়াপদের নাই-রূপটি উর্ধ্বমুখী স্বরভঙ্গিতে উচ্চারণ করা হলে এটি দিয়ে অমার্জিত অর্থাৎ নৈমিত্তিক ভঙ্গিতে কাউকে কোনকিছু করার অনুরোধ জানানো যায়।

যেমন) ইশ্শো নি এয়েগা ও মিনাই? (আমার সঙ্গে সিনেমা দেখবেন না?)

মার্জিত ভঙ্গিতে $\Downarrow \Downarrow$ মিমাস (দেখা) ক্রিয়াপদের নাই-রূপ

ইশ্শো নি এয়েগা ও মিমাসেন কা? (আপনি কি আমার সঙ্গে সিনেমা দেখতে যাবেন?)

② মাসের তারিখসমূহ

দেখুন পাঠ ১৩



1 তারিখ: ৎসুইতাচি 2 তারিখ: ফুৎসুকা 3 তারিখ: মিক্কা 4 তারিখ: ইয়োক্কা 5 তারিখ: ইংসুকা 6 তারিখ: মুইকা 7 তারিখ: নানোকা 8 তারিখ: ইয়োওকা 9 তারিখ: কোকোনোকা 10 তারিখ: তোওকা 11 তারিখ: জুউইচিনিচি 20 তারিখ: হাংসুকা 24 তারিখ: নিজুউইয়োক্কা

... সঁ... সঁ...



ধন্যাত্মক শব্দ

ওয়ান
ওয়াননিয়াআ
নিয়াআ

কুকুরের ঘেউ ঘেউ।

বিড়ালের মিউ মিউ ডাক।



পাঠ ২৯

ちかくみると、大きいですね
チカク デ ミルク ト、オオキイ デス ノ

アンナ

ふじさん
富士山だ。

এতে ফুজি পর্বত।

আনা

ちかくみると、大きいですね。

কাছে থেকে দেখলে বেশ বড়, তাই না?

あれ。雲の形が帽子みたいですね。

ঐ দেখুন! মেঘের অবয়ব ঠিক যেন

フジジサン ナ।

চূপির মত দেখাচ্ছ।

チカク デ ミルク ト、オオキイ デス ノ

আরে! কুমো নো কাতাচি গা বোওশি মিতাই দেস।

ঐ মেঘ যদি দেখা যায়, তাহলে বৃষ্টি

健太

あの雲が見えると、雨が降るんだよ。

হবে, বলে রাখলাম।

কেন্তা

আনো কুমো গা মিয়েৰু তো, আমে গা ফুৰু-ন দা

ইয়ো।



ব্যাকরণের টিপস

① _তো (_ হলে বা করলে)

- ক্রিয়াপদের পরে -তো পার্টিকেল ব্যবহার করে শর্ত নির্দেশ করা যায়।
-তো অংশের পূর্বে ক্রিয়ার আভিধানিক রূপ অথবা নাই-রূপ বসে।
যেমন) আনো কুমো গা মিয়েৰু তো, আমে গা ফুৰিমাস্।
(ঐ মেঘ দেখা গেলে বৃষ্টি পড়বো।)



কাসাণ্ডো : চূপির মত মেঘ

② _ন দা ৩-৪ দেখুন পাঠ ২৬

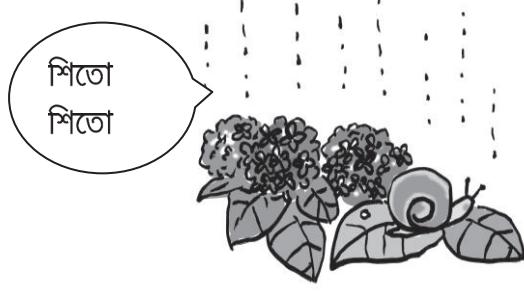
- -ন দা কথাটি হচ্ছে -ন দেস্ কথাটির নৈমিত্তিক বা অমার্জিত রূপ। এটি দিয়ে পরিস্থিতি বা কারণ বুঝিয়ে বলা হয়।
যেমন) 《নৈমিত্তিক》 আমে গা ফুৰু-ন দা। (বৃষ্টি পড়বো।)
《মার্জিত》 আমে গা ফুৰু-ন দেস্। (বৃষ্টি পড়বো।)



ধন্যাত্মক শব্দ



যাআযাআ

শিতো
শিতো

প্রবল বৃষ্টিপাত বোঝাতে এটি ব্যবহৃত হয়।

এটি দিয়ে বোঝায় মৃদু বৃষ্টিপাত।



পাঠ ৩০ もう少し写真を撮りたいです মোও সুকোশি শাশিন ও তোরিতাই দেস্

さくら	あ、雨だ。急いで帰りましょう。	দেখুন! বৃষ্টি পড়ছে।
さくら	আ, আমে দা।	চলুন তাড়াতাড়ি ফিরে যাই।
アンナ	ইসোইদে কায়েরিমাশোও।	
アンナ	ちょっと待って下さい。	একটু অপেক্ষা করুন প্লিজ।
アーナ	もう少し写真を撮りたいです。	আরো কিছুক্ষণ ছবি তুলতে চাই।
	チョット マテ クudasai।	
	モোও সুকোশি শাশিন ও তোরিতাই দেস্।	
健太	あめにぬれたら、風邪をひくよ。	বৃষ্টিতে ভিজলে ঠাণ্ডা লাগবে যে।
健太	আমে নি নুরেতারা, কায়ে ও হিকু ইয়ো।	
ケンタ		



ব্যাকরণের টিপ্স

① _ তাই দেস্ (_ করতে চাই)

- ক্রিয়াপদের মাস-ক্রপ থেকে -মাস্ অংশটি সরিয়ে -তাই বসিয়ে কোন কিছু করবার আকাঙ্খা প্রকাশ করা যায়।
-তাই অংশের পরে দেস্ জুড়ে দিলে ব্যক্যটি হবে মার্জিত।
যেমন) শাশিন ও তোরিমাস্। (ছবি তুলি)
⇒ শাশিন ও তোরিতাই দেস্। (ছবি তুলতে চাই।)

② ক্রিয়ার তা-ক্রপ + রা (_ হলে বা করলে)

- ক্রিয়ার তা-ক্রপের পর রা, অর্থাৎ একসঙ্গে -তারা ক্রপটি শর্ত প্রকাশ করো।
• নিত্য ঘটিত বিষয়ের ক্ষেত্রে -তারা ক্রপটির পরিবর্তে তো ব্যবহার করে
শর্ত প্রকাশ করা যায়। দেখুন পাঠ ২৯
যেমন) ওশিতারা, ৎসুকিমাস্ (সুইচ চাপলে বাতি জ্বলে)
ওসুতো, ৎসুকিমাস্ (সুইচ চাপলে বাতি জ্বলে)



ধৰন্যাত্মক শব্দ



গোরো
গোরো



কোরো
কোরো



এটি দিয়ে বোঝায় বজ্রপাতের শব্দ।

এটি দিয়ে ছোট, হাঙ্কা বস্তু উলটে পড়ার ভঙ্গি বোঝায়।



পাঠ ৩২ 布団のほうが好きです
ফুতোন মো হোও গা সুকি দেস্

さくら

ふとんとベッドどちらが好き?

さくら

フутোন তো বেদ্দো তো

アンナ

ふとんのほうが好きです。

আমা

この布団はベッドよりやわらかいです。

さくら

それじゃ、おやすみなさい。

さくら

フুতোন মো হোও গা সুকি দেস্।

さくら

কোনো ফুতোন ওয়া বেদ্দো ইয়োরি

さくら

ইয়াওয়ারাকাই দেস্।

さくら

সোরেজা, ওইয়াসুমিনাসাই।

さくら

おやすみ。

さくら

ওইয়াসুমি।

ফুতোন আর বেডিং,

(এই দুটির মধ্যে) কোন্টা পছন্দ?

ফুতোন (আমার বেশি) পছন্দ।

এই ফুতোনটি বেডিং-এর তুলনায় নরম।
তাহলে, শুভরাত্রি।

শুভরাত্রি।



ব্যাকরণের টিপস्

① বিশেষ্য-A তো বিশেষ্য-B তো দোচিরা গা বিশেষণ দেস্ কা

(কোন্টা বেশি __, A নাকি B?)

◆ A এবং B নামক দুটি জিনিসের তুলনামূলক দোষগুণ জানতে চাইলে বলতে হবে, A তো B তো দোচিরা গা, এবং এরপর, দোষগুণ বোধক বিশেষণ, এবং সবশেষে, দেস্ কা জুড়ে দিতে হবে।

যেমন) ফুতোন তো বেদ্দো তো দোচিরা গা সুকি দেস্ কা?

(কোন্টা (আপনার) বেশি পছন্দ, ফুতোন, নাকি বেডিং?)

② বিশেষ্য-A মো হোও গা বিশেষ্য-B ইয়োরি বিশেষণ দেস্ (A হচ্ছে B এর চাইতে বেশি __)

◆ A এবং B নামক দুটি জিনিসের দোষগুণের তুলনা করতে চাইলে বলতে হবে, A মো হোও গা B ইয়োরি, এবং এরপর, দোষগুণ বোধক বিশেষণ, এবং সবশেষে, দেস্ জুড়ে দিতে হবে।

যেমন) তাই মো হোও গা নিহোন ইয়োরি আংসুই দেস্। (থাইল্যান্ড জাপানের চাইতে গরম।)

◆ এই অভিব্যক্তিটি অন্যভাবেও প্রকাশ করা যায়, A ওয়া B ইয়োরি __ দেস্।

যেমন) তাই ওয়া নিহোন ইয়োরি আংসুই দেস্। (থাইল্যান্ড জাপানের চাইতে গরম।)

... ১'০ ... ১'১ ... ১'২ ... ১'৩ ... ১'৪ ... ১'৫ ... ১'৬ ... ১'৭ ... ১'৮ ... ১'৯ ... ১'১০ ... ১'১১ ... ১'১২ ... ১'১৩ ... ১'১৪ ...



ধন্যাত্মক শব্দ



ফুকাফুকা



ফুওয়াফুওয়া

তুলতুলে নরম এবং স্থিতিস্থাপক জিনিস বোঝায়।

এটি দিয়ে নরম এবং হাঙ্কা জিনিস বোঝায়।



পাঠ ৩৩ アンナさんにあげます আন্না-সান নি আগেমাস্

健太

これは、僕が富士山で撮った写真です。

ケンタ

コアレ オয়া, বোকু গা ফুজিসান দে তোতা শাশিন
দেস্।

アンナ

あつ、わたし。

আন্না

আ', ওয়াতাশি দা।

健太

おどろ 驚いた?あとで、アンナさんにあげます。

ケンタ

ওদোরোইতা?

アンナ

アトоде、আন্না-সান নি আগেমাস্।

আন্না

写真をくれるんですか。うれしいです。

শাশিন ও কুরেকু-ন দেস্ কা? উরেশিই দেস্।

এটা হচ্ছে, ফুজি পর্বতে আমার তোলা
ছবি।

আ', এ যে আমার ছবি।

অবাক হয়েছেন?

পরে আমি (এই ছবি) আপনাকে দেব।

ছবি দেবেন? কী মজা!



ব্যাকরণের টিপ্স

① アগেমাস্

- বক্তা যখন শ্রোতাকে কোনকিছু দেন,
তখন বক্তা ব্যবহার করবেন আগেমাস্ (দেওয়া)।
আগেমাস্ কথাটি সাধারণভাবে লোকজন একে অন্যকে
কোনকিছু দেওয়ার ক্ষেত্রেও ব্যবহৃত হয়।



② কুরেমাস্

- অন্য কেউ যখন বক্তাকে কোনকিছু দেন,
তখন বক্তা ব্যবহার করবেন কুরেমাস্ (দেওয়া)।
জাপানি ভাষায় দাতা এবং গ্রহীতার ভিন্ন ভিন্ন বয়সগত
ও সামাজিক অবস্থান অনুযায়ী দেওয়া/নেওয়া অর্থে ভিন্ন ভিন্ন
ক্রিয়াপদ ব্যবহার করা হয়ে থাকে।



ধন্যাত্মক শব্দ

নিকো
নিকোনিয়া
নিয়া

এটি দিয়ে আনন্দিত ও হাসিমুখ বোঝায়।

এটি স্মিত হাসি প্রকাশ করে।



পাঠ ৩৪ やわらかくておいしいです ইয়াওয়ারাকাকুতে ওইশিই দেস্

健太 けんた	あつ、トロが来了。	আ', তোরো চলে এসেছে।
ケンタ ケンタ	আ', তোরো গা কিতা।	
アンナ アンナ	トロって何ですか。	তোরো বলতে কি বুবায়?
アナ アナ	トロ-テ ナン デス カ?	(এটা হল) টুনা মাছের পেটের অংশ।
健太 けんた	マグロのおなかの部分です。どうぞ。	পিঞ্জ নিন।
ケンタ ケンタ	マグロの おなかの 部分です。 どうぞ。	ধন্যবাদ। খেয়ে দেখি।
アンナ アンナ	いただきます。やわらかくておいしいです。	বেশ নরম আৱ সুস্থান্ন।
アナ アナ	イタダキマス。	
	ইয়াওয়ারাকাকুতে ওইশিই দেস্।	



ব্যাকরণের টিপ্স



① _-তে নান দেস্ কা (__ বলতে কী বোবায়?)

- কোন শব্দের অর্থ জানতে চাইলে
-তে নান দেস্ কা অংশটি জুড়ে দেওয়া যেতে পারে।
(যেমন) তোরো-তে নান দেস্ কা? (তোরো বলতে কী বোবায়?)

② বিশেষণের তে-ক্লপ গঠনের নিয়ম

- | | | |
|-----------|-------------------------------------|--|
| ই-বিশেষণ | : শেষের ই বাদ দিয়ে জুড়ে দিন -কুতে | যেমন) ইওয়ারাকাই (নরম) ⇒ ইওয়ারাকাকুতে |
| না-বিশেষণ | : সঙ্গে জুড়ে দিন -দে | যেমন) গেংকি (সুস্থ-সবল) ⇒ গেংকিদে |

③ বিশেষণের তে-ক্লপ + বিশেষণ

বিশেষণ: দেখুন পৃষ্ঠা 53

- দুটি বা তার চেয়ে বেশি বিশেষণে কোনকিছুকে বিশেষায়িত করতে হলে,
শেষ বিশেষণটি বাদে আগের সবকটি বিশেষণের তে-ক্লপ ব্যবহার করতে হবে।
(যেমন) ইওয়ারাকাকুতে ওইশিই দেস্। (নরম এবং সুস্থান্ন বা, যেমনি নরম, তেমনি সুস্থান্ন।)

... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ... ১'০ ...

ধন্যাত্মক শব্দ



আস্সারি



এটি দিয়ে হাঙ্কা স্বাদের সহজপাচ্য খাবার বোবায়।



কোতেরি



এটি দিয়ে তেলাক্ত ও প্রচুর মশলাযুক্ত গুরুপাক খাবার বোবায়।



পাঠ ৩৫ クレジットカードは使えますか কুরেজিতো কাআদো ওয়া ৎসুকায়েমাস্ কা

健太

かんじょう ねが
お勘定をお願いします。

বিলটা প্রিজ?

ケンタ

ওকান্জোও ও ওনেগাইশিমাস্।

সব মিলিয়ে পাঁচ হাজার দু'শো ইয়েন।

店員

全部で 5200 円です。

ドーカনকৰ্মী

যেম্বু দে গোসেন নিহিয়াকু এন দেস্।

健太

クレジットカードは使えますか。

ক্রেডিট কার্ড ব্যবহার করা যাবে?

ケンタ

কুরেজিতো কাআদো ওয়া ৎসুকায়েমাস্ কা?

店員

はい、使えます。

হ্যাঁ, ব্যবহার করা যাবে।

ドーカনকৰ্মী

হাই, ৎসুকায়েমাস্।



ব্যাকরণের টিপস্

① 汎খ্যা (৩)

👉 দেখুন পাঠ ৬, ৩১

100	1000	10000
হিয়াকু <small>ひゃく</small> 百	সেন <small>せん</small> 千	মান <small>まん</small> 万



② সম্ভাব্যতা বা সক্ষমতাজ্ঞাপক ক্রিয়াকল্প

👉 ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

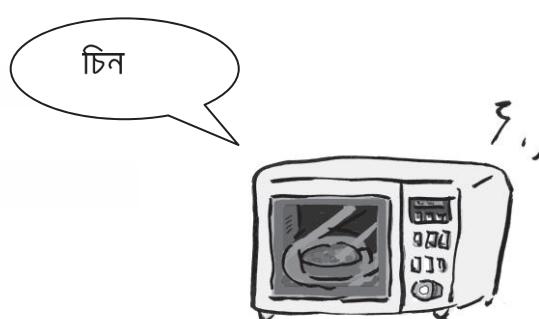
- ক্রিয়াপদের এই রূপটি দিয়ে দুই ধরনের অর্থ প্রকাশ করা যায়। এর একটি হল, কোনকিছু করার সক্ষমতা বোঝানো।
অন্যটি হল নির্দিষ্ট পরিস্থিতিতে কোনকিছু করার সম্ভাব্যতা বা অনুমতি বোঝানো।
যেমন) হানাশিমাস্ (কথা বলা) ⇒ হানাসেমাস্ (কথা বলতে পারা)
ৎসুকাইমাস্ (ব্যবহার করা) ⇒ ৎসুকায়েমাস্ (ব্যবহার করতে পারা)

... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ... ৫০ ...

ধরন্যাত্মক শব্দ



এটি হচ্ছে ক্যাশ রেজিস্টার যন্ত্রে বারকোডের পাঠোদ্ধার করার শব্দ।



এটি হচ্ছে মাইক্রোওভেন ওভেনে রান্না শেষ হয়ে গেলে বেজে ওঠা সংকেতের শব্দ।



পাঠ ৩৬ 勉強しなければなりません বেংকিয়োও শিনাকেরেবা নারিমাসেন

健太

寂しくなります。
さびしくなります。

একা হয়ে যাব।

ケンタ

さあしにし
সাবিশিকু নারিমাস্।

আমিও।

アンナ

わたし
ওপুটি।

কিন্তু আমাকে তো আমার
বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়তেই হবে।

আনা

でも、大学で勉強しなければなりません。
ওয়াতাশি মো দেস্।

ওয়াতাশি মো দেস্।

健太

じや、僕が春休みに東京に行きます。
জা, বোকু গা হারুইয়াসুমি নি তোওকিয়োও

তাহলে আমি বসন্তকালীন ছুটিতে
টোকিওতে যাব।

ケンタ

じゃ、
ぼく
はるやす
とうきょう
い
জা, বোকু গা হারুইয়াসুমি নি ইকিমাস্।



ব্যাকরণের টিপস्

① ক্রিয়ার নাই-রূপ + নাকেরেবা নারিমাসেন (অবশ্যই_ করতে হবে)

- কোন কাজ অবশ্যই করতে হবে, অর্থাৎ না করলে হবে না, এমন ধারণা প্রকাশ করতে হলে জাপানি ক্রিয়ার নাই-রূপ থেকে -নাই অংশটি বাদ দিয়ে সেখানে জুড়ে দিতে হবে -নাকেরেবা নারিমাসেন।

〈মাস-রূপ〉
ইকিমাস্
(যাওয়া)

〈নাই-রূপ〉
ইকানাই
(না যাওয়া)

ইকানাকেরেবা নারিমাসেন
(যেতেই হবে, অর্থাৎ না গেলে হবে না)

② ঝর্তু



হারু (বসন্তকাল)



নাত্সু (গ্রীষ্মকাল)



আকি (শরতকাল)



ফুয়ু (শীতকাল)



ধন্যাত্মক শব্দ

হিয়ুউহিয়ুউ

পিয়ুউপিয়ুউ

বিয়উবিয়উ



এটি বাতাসের স্বাভাবিক বয়ে চলা
বোঝায়। এটি উচ্চ গতিতে

শো-শো করে বাতাস বয়ে চলা
বোঝায়।



ঝড়েবেগে বাতাস বয়ে চলা
বোঝায়।



পাঠ ৩৮ かしこになりました কাশিকোমারিমাশ্তা

りょうば
寮母

ডর্ম মাদার

うんてんしゅ
運転手

ট্যাক্সি চালক

りょうば
寮母

ডর্ম মাদার

しみんびょういん
市民病院までお願いします。

শিমিন বিয়োওইন মাদে ওনেগাই শিমাস্তা।

かしこなりました。

কাশিকোমারিমাশ্তা।

まっすぐ行って、3つ目の信号を左に

曲がってください。

মাস্সুগ ইতে, মিংসুমে নো শিংগোও ও হিদারি নি

মাগাতে কুদাসাই।

অনুগ্রহ করে আমাদের সিটিজেন

হাসপাতালে নিয়ে যান।

বুবতে পেরেছি, ম্যাডাম।

সোজা গিয়ে, তিনটি সিগনাল পেরিয়ে

বাম দিকে মোড় নেবেন, প্লিজ।



ব্যাকরণের টিপ্স

① সম্মানজ্ঞাপক অভিব্যক্তি

- বয়সে বড়, বা প্রতিষ্ঠানিক বা সামাজিক মর্যাদায় এগিয়ে থাকা লোকজন, অথবা স্বল্পপরিচিত লোকজনের সঙ্গে আলাপকালে, বা তাদের সম্পর্কে কথা বলার সময় সম্মানজ্ঞাপক অভিব্যক্তি ব্যবহার করা হয়।

② দুটি ক্রিয়ার সম্মানার্থক রূপ

(1) শ্রদ্ধাসূচক রূপ

শ্রোতা বা আলোচ্য ব্যক্তির কাজ অথবা পরিস্থিতি প্রকাশ করতে এই ক্রিয়ারূপটি ব্যবহার করে তাদের প্রতি সম্মান প্রদর্শন করা যায়।

মিমাস
(দেখা) ⇒ গোরান্নিনারিমাস্তা

(2) বিনয়সূচক রূপ

ওয়াকারিমাশ্তা ⇒ কাশিকোমারিমাশ্তা
(বুবতে পেরেছি)

নিজের সম্পর্কে বলতে গিয়ে বিনয়সূচক ক্রিয়ারূপ ব্যবহার করেও সম্মান প্রদর্শন করা যায়।

... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ... ৮° ...



ধন্যাত্মক শব্দ



ফুরাফুরা



কুরাকুরা

অবসাদ বা জুরের কারণে ঠিকমত দাঁড়াতে সক্ষম না হলে
সেই অবস্থাকে বোঝায়।

এই শব্দটি মাথা ঘুরানোর মত পরিস্থিতি বোঝায়।



পাঠ ৩৯ かぜだと思います
কায়ে দা তো ওমোইমাস্

いじゅ 医者	どうしましたか。	কী হয়েছে?
ডাক্তার	দোও শিমাশ্তা কা?	
アンナ	せきが出ます。	কাশি হচ্ছে।
আমা りょうば 寮母	সেকি গা দেমাস্। 熱も 37.8 度あります。	ওর ৩৭.৮ ডিগ্রি জ্বরও আছে।
ডর্ম মাদার	নেঁসু মো সান্জুউনানা তেন হাচি দো আরিমাস্।	
いじゅ 医者	のどを見せてください。	অনুগ্রহ করে আপনার কঠনালী দেখতে দিন।
ডাক্তার	かぜだと思います。 নোদো ও মিসেতে কুদাসাই। কায়ে দা তো ওমোইমাস্।	মনে হচ্ছে আপনার ঠাণ্ডা লেগেছে।



ব্যাকরণের টিপস্

① অসুস্থতার লক্ষণ প্রকাশের উপায়



আতামা গা ইতাই দেস্



হানামিয়ু গা দেমাস্



ওনাকা গা ইতাই দেস্

② _তো ওমোইমাস্ (_ বলে মনে করি)

- নিজস্ব ধারণা, মতামত বা অনুমান প্রকাশের জন্য প্রথমে নিজের চিন্তাভাবনা উল্লেখ করে তার পর জুড়ে দিতে হবে, তো ওমোইমাস্। লক্ষ্য রাখতে হবে যে, তো ওমোইমাস্ কথাটির আগে ক্রিয়ার সরল ক্রপ অর্থাৎ আভিধানিক ক্রপ বসে।

যেমন) কানোজো ওয়া কিমাস্। ⇒ কানোজো ওয়া কুকু তো ওমোইমাস্।

(সে (মেয়েটি) আসবে) (সে আসবে বলে মনে করি।)



ধন্যাত্মক শব্দ

কোন্কোন্



সামান্য কাশি



গুরুতর কাশি

গোহেগোহে



পাঠ ৪০

あたま
頭がずきずきします
আতামা গা যুকিযুকি শিমাস্

りょうぼ
寮母

ডর্ম মাদার

おかげですよ。

たいちょう
体調は、どう？

ওকায় দেস ইয়ো।

তাইচোও ওয়া, দোও?

あたま
頭がずきずきします。

আতামা গা যুকিযুকি শিমাস্।

そう。ほしこのものがあつたら、いってね。

সোও। হোশিই মোনো গা আতারা, ইত্তে নে।

এই নিন গলাভাত।

শারীরিক অবস্থা কেমন?

মাথাটা টিপ টিপ করে ব্যথা করছে।

ও তাই!

কোনকিছু দরকার হলে বলবে কিন্ত।



ব্যাকরণের টিপস্

① যুকিযুকি শিমাস্ (টিপ টিপ করে ব্যথা করা)

- যুকিযুকি একটি ধন্যাত্মক শব্দ। এটি বিশেষ করে হৃদস্পন্দনের তালে তালে মাথাধরা হলে তা প্রকাশে ব্যবহার করা হয়।
এর সঙ্গে শিমাস্ (করা) যুক্ত করলে এটি ক্রিয়া হয়ে যায়।

② জাপানি ক্রিয়ার তিনটি শ্রেণিবিভাগ

জাপানি ক্রিয়াপদ: দেখুন পৃষ্ঠা 54, 55

- জাপানি ক্রিয়াপদগুলো তিনটি গ্রুপ বা শ্রেণিতে বিভক্ত। প্রত্যেক গ্রুপের ক্রিয়ার পরিবর্তনের ভিন্ন ভিন্ন রীতি আছে।

গ্রুপ ১

--- এই গ্রুপের ক্রিয়াগুলোর মাস-ক্রূপ গঠনের সময় -মাস অংশের আগের সিলেবলটি হয় ই-কারান্ত।

গ্রুপ ২

--- এই গ্রুপের ক্রিয়াগুলোর -মাস অংশের আগের সিলেবলটি সচরাচর এ-কারান্ত এবং কিছু ক্ষেত্রে ই-কারান্ত হয়।

গ্রুপ ৩

যেমন) কাকিমাস্ (লেখা)
যেমন) তাবেমাস্ (খাওয়া)
শিমাস্ (করা), কিমাস্ (আসা)

... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ...

ধন্যাত্মক শব্দ



যোকুযোকু

মুকামুকা

জ্বরের কারণে শীত বোধ করার পরিস্থিতি বোঝায়।

এটি দিয়ে বোঝায় অসুস্থ ও বমি-বমি ভাব



পাঠ ৪১

がくえんさい い
学園祭に行くことができて、楽しかったです
たの
গাকুএন-সাই নি ইকু কোতো গা দেকিতে, তানোশিকাতা দেস্

アンナ

健太様

আনা

কেন্তা সামা

お元気ですか。

ওগেংকি দেস্ কা?

この間あいだはありがとうございました。

কোনো আইদা ওয়া আরিগাতোও গোযাইমাশ্তা।

がくえんさい い
学園祭に行くことができて、楽しかったで
す。গাকুএন-সাই নি ইকু কোতো গা দেকিতে,
তানোশিকাতা দেস্।次は東京とうきょうで会あいましょう。

ংসুগি ওয়া তোওকিরোও দে আইমাশোও।

প্রিয় কেন্তা

ভালো আছেন তো?

সেদিনের (সহযোগিতার) জন্য

আপনাকে অনেক ধন্যবাদ।

ক্যাম্পাস উৎসবে যেতে পেরে আমি
অত্যন্ত আনন্দিত।পরের বার টোকিওতে আপনার সঙ্গে
সাক্ষাতের আশা রাখি।

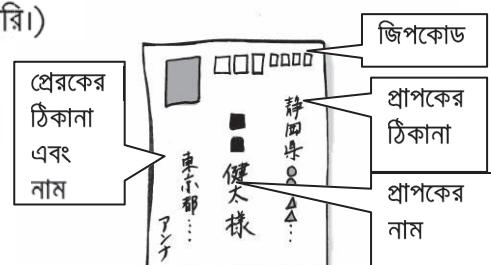
ব্যাকরণের টিপস্

① ক্রিয়ার আভিধানিক রূপ + কোতো গা দেকিমাস্ (_ করতে পারা)

- সক্ষমতা অথবা সম্ভাব্যতা বোঝাতে ক্রিয়ার আভিধানিক রূপ অর্থাৎ সরল রূপের সঙ্গে কোতো গা দেকিমাস্ কথাটি ব্যবহার করতে হবে।
যেমন) ওয়াতাশি ওয়া ইকু কোতো গা দেকিমাস্। (আমি যেতে সক্ষম/আমি যেতে পারি।)
- একই অর্থ প্রকাশ করা যায় সম্ভাব্যতাজ্ঞাপক ক্রিয়ারূপ ব্যবহার করেও। দেখুন পাঠ ৩৫
যেমন) ওয়াতাশি ওয়া ইকেমাস্। (আমি যেতে সক্ষম/আমি যেতে পারি।)

② ঠিকানা লেখার নিয়ম

- প্রথাগতভাবে জাপানি লেখা উপর থেকে নিচের দিকে নামতে থাকা
এবং ক্রমশ ডান থেকে বামে অগ্রসর হওয়া সারিতে লেখা হয়।
- সামা (様) কথাটি একটি সম্মানসূচক সম্মোধন হিসেবে ব্যক্তির
নামের সঙ্গে জুড়ে দেওয়া হয়।



ধন্যবাদ শব্দ



সুক্কিনি

সাপ্পারি



এটি দিয়ে এমন পরিষ্কার-পরিচ্ছন্ন ঘর বোঝায় যেখানে
নৃনতম সংখ্যক দরকারী আসবাবপত্র থাকে।

মুখমণ্ডল ধূয়ে পরিষ্কার করা হলে সেই অবস্থা বোঝায়।



পাঠ ৪২ どれがいちばんおいしかな দোরে গা ইচিবান ওইশিই কানা

アンナ

আন্না

販売員

বিক্রয়কর্মী

アンナ

আন্না

ロドリゴ

রাত্তিগো

どれがいちばんおいしかな。

দোরে গা ইচিবান ওইশিই কানা।

幕の内弁当は人気がありますよ。

মাকুনোউচি-বেন্তোও ওয়া নিংকি গা আরিমাস্ ইয়ো।

じゃ、わたしは幕の内。

জা, ওয়াতাশি ওয়া মাকুনোউচি।

僕も。支払いは別々にお願いします。

ৰোকু মো।

শিহারাই ওয়া বেৎসুবেৎসুনি ওনেগাই শিমাস্।

কোন্টা যে সবচেয়ে সুস্থান!

মাকুনোউচি-বেন্তো জনপ্রিয়।

তাহলে, আমি নেব মাকুনোউচি।

আমিও।

বিলটা পৃথক পৃথকভাবে করবেন, প্লিজ।



ব্যাকরণের টিপস্



মাকুনোউচি-বেন্তোও

① ইচিবান (এক নম্বর, সবচেয়ে বেশি_)

- তিনটি বা তার বেশি সংখ্যক জিনিসের তুলনা করতে গিয়ে সর্বোত্তম বোঝাতে ইচিবান কথাটি ব্যবহার করা যায়।
(যেমন) ওয়াতাশি ওয়া মাকুনোউচি-বেন্তোও গা ইচিবান সুকি দেস্।
(আমি মাকুনোউচি-বেন্তো নামক বাহারি বক্স লাখ সবচেয়ে বেশি পছন্দ করি।)

② দোরে গা ইচিবান বিশেষণ দেস্ কা (কোন্টি সবচেয়ে বেশি _?)

- ইচিবান কথাটি দিয়ে প্রশ্ন বানাতে হলে দরকারমত প্রশ্নবাচক শব্দ ব্যবহার করতে হবে।

ইৎসু গা (কখন)

দোরে গা (কোন্টি)

ইচিবান+(বিশেষণ)

দোকো গা (কোথায়)

নানি গা (কী)

... ১'০ ... ৫'০ ... ৫'৫ ... ৫'৫ ... ৫'৭ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ...

ধর্ম্যাত্মক শব্দ



গুটগুট



পেকো
পেকো



এটি দিয়ে বোঝায় ক্ষুধার্ত অবস্থায় পেটের শব্দ।

এটি দিয়ে বোঝায় অত্যন্ত ক্ষুধার্ত অবস্থা।



পাঠ ৪৩ どうしてでしょうか দোওশ্তে দেশোও কা

せんせい
先生

ひめじじょう 姫路城は奇跡の城と言われています。

শিক্ষক

どうしてでしょうか。

ロドリゴ

戦争でも焼けなかったからです。

ラドリগো

セন্সো দেমো ইয়াকেনাকাতা কারা দেস্ত।

アンナ

স্টুগ, ロドリゴ!

আন্না

সাসুগা, ৱোডোরিগো!

হিমেজি প্রাসাদ এক অত্যাশ্চর্য প্রাসাদ
বলে বলা হয়ে থাকে।
এটা কী কারণে বলে আপনি মনে করেন?

যুদ্ধেও এটা ভস্মীভূত হয়নি বলে।

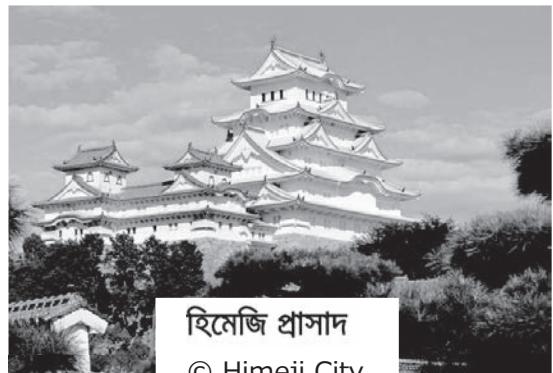
চমৎকার (বলেছেন), রাড্রিগো!



ব্যাকরণের টিপস্

① _ দেশোও (_ হতে পারে)

- ভবিষ্যতের অনুমান প্রকাশ করতে অথবা অনিশ্চিত কোনকিছু সম্পর্কে বলতে হলে দেশোও ব্যবহার করা হয়।
যেমন) আশ্তা ওয়া আমে দেশোও।
(সম্ভবত আগামীকাল বৃষ্টি হতে পারে।)



হিমেজি প্রাসাদ

© Himeji City

② দোওশ্তে দেশোও কা (কেন এমন বলে আপনি মনে করেন?)

- দোওশ্তে মানে কেন। মার্জিত কথাবার্তায় দোওশ্তে কথাটি হয়ে যায় নাযে (কেন)। ⇒ নাযে দেশোও কা



ধন্যাত্মক শব্দ



উত্তর সঠিক হলে বেজে ওঠা যান্ত্রিক শব্দ।



উত্তর ভুল হলে বেজে ওঠা যান্ত্রিক শব্দ।



পাঠ 88

わがし わがし たの 和菓子を食べてから、抹茶を飲みます

ওয়াগাশি ও তাবেতে কারা, মাচ্চা ও নোমিমাস্

アンナ

আন্না

せんせい
先生

শিক্ষক

わがし あまい 和菓子はとても甘いですね。

ওয়াগাশি ওয়া তোতেমো আমাই দেস্নে।

わがし まつちや ながい 和菓子を食べてから、抹茶を飲みます。

まつちや にがい 抹茶は苦いかもしれません。

ওয়াগাশি ও তাবেতে কারা, মাচ্চা ও নোমিমাস্।

মাচ্চা ওয়া নিগাই কামোশিরেমাসেন।

জাপানি পিঠা খুব মিষ্টি, তাই না?

জাপানি মিষ্টি খাওয়ার পর লোকজন

সবুজ চা খায়।

সবুজ চা খেতে তেতো লাগতে পারে।

アンナ

আন্না

せんせい あし 先生、足がしびれました。いたいたた。

সেন্সেয়ে, আশি গা শিবিরেমাশ্তা।

ইতাতাতাতা।

চিচার, আমার পা অসাড় হয়ে পড়েছে।

উহ, ব্যথা লাগছে!



ব্যাকরণের টিপ্স

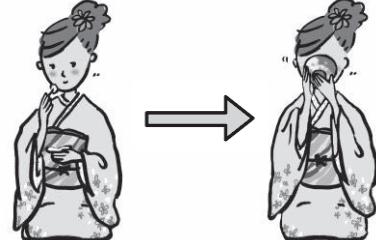
① ক্রিয়ার তে-ক্লপ + কারা (_ করার পরে)

◦ কারা হল একটি পার্টিকেল যার অর্থ “_ করার পরে”।

তুলনামূলক পূর্বের ঘটনাটি কারা শব্দের আগে বসে, আর পরের কাজটি বসে এর পরে। কারা শব্দের পূর্বের ক্রিয়াপদটির তে-ক্লপ ব্যবহার করতে হবে।

(যেমন) ওয়াগাশি ও তাবেতে কারা, মাচ্চা ও নোমিমাস্।

(জাপানি মিষ্টান্ন খাওয়ার পরে লোকজন সবুজ চা খায়।)



② _ কামোশিরেমাসেন (হয়তো _ হতে পারে)

(যেমন) নিগাই কামোশিরেমাসেন। ⇔ আমাই কামোশিরেমাসেন।

(তেতো হতে পারে)

(মিষ্টি হতে পারে)

... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'৫ ... ৮'৫ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ... ৮'০ ...



ধন্যাত্মক শব্দ



জিন্জিন্

বিরিবিরি



দীর্ঘক্ষণ চলাচল না করার ফলে হাত-পা অসাড় হয়ে
ঝিমঝিম করা।

এটা হল বৈদ্যুতিক শক লাগার অনুভূতি।



পাঠ ৪৫

お誕生日おめでとう

ওতান্জোওবি ওমেদেতোও

みんな

アンナ、お誕生日おめでとう。

আন্না, শুভ জন্মদিন!

বন্ধুবান্ধব

আন্না, ওতান্জোওবি ওমেদেতোও।

健太

これ、ほんの気持ちです。

এই নিন সামান্য শুভেচ্ছা উপহার।

ケンタ

কোরে, হোন্লো কিমোচি দেস্।

アンナ

どうもありがとうございます。

অনেক অনেক ধন্যবাদ।

আন্না

দোওমো আরিগাতোও গোযাইমাস্।

さくら

何をもらったの？

কী উপহার পেলেন?

সাকুরা

নানি ও মোরাই নো?

アンナ

開けてもいいですか。

খুলে দেখতে পারি কি?

আন্না

আকেতে মো ইই দেস্ কা?



ব্যাকরণের টিপ্স

① ওতান্জোওবি ওমেদেতোও (শুভ জন্মদিন)

- ওতান্জোওবি মানে “আপনার জন্মদিন” এবং ওমেদেতোও অর্থ “অভিনন্দন/শুভেচ্ছা”。
মার্জিত ভঙ্গিতে বললে দাঁড়ায় ⇒ ওতান্জোওবি ওমেদেতোও গোযাইমাস্। (শুভ জন্মদিন)

② মোরাইমাস্ (প্রদত্ত হওয়া/পাওয়া)

- গ্রহীতা যখন বাকেয়ের কর্তা, তখন মোরাইমাস্ কথাটি ব্যবহার করা হয়। এক্ষেত্রে প্রদানকারী ব্যক্তির পরে নি বসে।
যেমন) কানোজো ওয়া কারে নি ফুউসেন ও মোরাইমাস্। (মেয়েটিকে ছেলেটি বেলুন দেয়)
- প্রদানকারী যখন কর্তা, তখন আগেমাস্ (দেওয়া) কথাটি ব্যবহার করা হয়।

চৰক দেখুন পাঠ ৩৩

যেমন) কারে ওয়া কানোজো নি ফুউসেন ও আগেমাস্।

(ছেলেটি মেয়েটিকে বেলুন দেয়)

মোরাইমাস্



... সঁো... কঁড়... কঁড়...



ধন্যাত্মক শব্দ

জিইন



হোৱেৱি



এটি মর্মাহত হয়ে আবেগজনিত কারণে কান্না পাওয়ার অবশ্য প্রকাশ করে।

এটি অন্যের প্রতি সমব্যবী হয়ে আবেগাপ্লত ও কান্নার ভাব প্রকাশ করে।



পাঠ ৪৬ **きこく まえ ゆき み しあわ
帰国する前に、雪を見ることができて 幸せです
きこくすくま や シ ユ ハ ク モ ミ ル コ ネ ゴ ダ キ テ シ ア オ ヤ ザ デ サ**

アンナ

もしかして、雪？

আনা

মোশিকাশ্তে, ইয়ুকি?

健太

これは、粉雪。粉のようさらさら

কেন্তা

しているでしょ。

কোরে ওয়া, কোনাইযুকি।

কোনা নো ইয়োওনি

সারাসারা শিতেইরু দেশো।

アンナ

帰国する前に、雪を見ることができて

আনা

しあわせです。

কিকোকুসুরু মায়ে নি, ইযুকি ও মিরু কোতো গা

দেকিতে শিআওয়াসে দেস্।

সন্ধিবত, তুষার?

এটা হল গুড়ো বা পাউডার তুষার।
পাউডারের মতই এটা হাঙ্কা, শুকনো,
এবং সূক্ষ্ম, তাই না?

স্বদেশে ফিরে যাওয়ার আগে তুষার দেখতে
পেরে আমি আনন্দিত।



ব্যাকরণের টিপস্

① নো ইয়োওনি (_ এর মত)

যেমন) কোনা নো ইয়োওনি (পাউডারের মত)।

② ক্রিয়ার আভিধানিক রূপ + মায়ে নি (_ করার আগে)

• কোন নির্দিষ্ট কাজ অন্য আরেকটি কাজের আগে করা হয় বা হয়েছে বোঝাতে মায়ে নি (এর আগে) কথাটি ব্যবহার করা হয়। মায়ে নি কথাটির আগে থাকা ক্রিয়াপদ্ধতির আভিধানিক রূপ বসে।

যেমন) গোহান ও তাবেরু মায়ে নি, তে ও আরাইমাশ্তা। (খাবার খাওয়ার পূর্বে হাত ধুয়েছি)

• কোন নির্দিষ্ট কাজ অন্য আরেকটি কাজের পরে করা হয় বা হয়েছে বোঝাতে আতো দে (এর পরে) কথাটি ব্যবহার করা হয়। আতো দে কথাটির পূর্বে ক্রিয়াপদ্ধতির তা-রূপ বসে।

যেমন) গোহান ও তাবেতো আতো দে, ওসারা ও আরাইমাস্ত। (খাবার খাওয়ার পরে আমি প্লেট ধুয়ে রাখি)

... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ... ৫'০ ...



ধন্যাত্মক শব্দ



কোন্কোন্



এটি তুষারের মত স্কুদ্র ও হাঙ্কা কণা বাতাসে ভেসে বেড়ানোর দৃশ্য বা ভঙ্গি প্রকাশ করে।

এটি দিয়ে বোঝায় দীর্ঘ সময় ধরে চলতে থাকা অবি঱াম তুষারপাত।



পাঠ ৪৭

日本語教師になるのが夢です

নিহোংগো-কিয়োওশি নি নারু নো গা ইয়ুমে দেস্।

先生

最後に、みんなの夢を教えてください。

সবশেষে, আপনাদের সবার স্বপ্নের কথা

শিক্ষক

サイゴー ニ, ミナサン ノ イয়ুমে ও ওশিয়েতে
কুদাসাই।

বলুন।

ロドリゴ

僕は日本を1周したいです。

আমি সমগ্র জাপান ভ্রমণ করতে চাই।

রত্তিগো

ボク オヨア ニホノン ও ইশ্শুট শিতাই দেস্।

アンナ

わたし にほんご きょうし
私は。。。日本語教師になるのが夢です。

আমার ব্যাপারে বলতে চাই... জাপানি

আমা

ওয়াতাশি ওয়া... নিহোংগো-কিয়োওশি নি
নারু নো গা ইয়ুমে দেস্।

ভাষার শিক্ষক হওয়া আমার স্বপ্ন।



ব্যাকরণের টিপস্

① নি নারিমাস् (_ হওয়া)

- নি একটি পার্টিকেল যা পরিবর্তনের ফলাফল নির্দেশ করে।

(যেমন) নিহোংগো-কিয়োওশি নি নারিমাস্। (আমি জাপানি ভাষার শিক্ষক হব)

② ক্রিয়ার সরল রূপ + নো : ক্রিয়াপদকে বিশেষ্যপদে রূপান্তরের নিয়ম

- ক্রিয়াপদকে বিশেষ্যপদে রূপান্তর করতে হলে ক্রিয়ার সরল রূপ, যেমন আভিধানিক রূপ বা তা-রূপের পর নো যুক্ত করতে হবে।

(যেমন) নিহোংগো-কিয়োওশি নি নারু নো গা ইয়ুমে দেস্।

↳ নারিমাস্ (হওয়া) ক্রিয়ার আভিধানিক রূপ

(জাপানি ভাষার শিক্ষক হওয়া আমার স্বপ্ন)

- এক্ষেত্রে নো কথাটির পরিবর্তে কোতো শব্দটিও ব্যবহার করা যায়।

(যেমন) নিহোংগো-কিয়োওশি নি নারু কোতো গা ইয়ুমে দেস্।



ধৰন্যাত্মক শব্দ



পেরাপেরা

এটি অনর্গল এবং ঝরঝরেভাবে অনায়াসে কথা বলা বা
পড়ার ভঙ্গি প্রকাশ করে।এটি দ্রুতলয়ে অনবরত বকবক করা, অথবা কারো সঙ্গে
অপ্রয়োজনীয় কথা বলার অভ্যেস প্রকাশ করে



পাঠ ৪৮ いろいろお世話になりました ইরোইরো ওসেওয়া নি নারিমাশ্তা

健太
けんた

体に^{からだ}氣をつけて。

অনুগ্রহ করে নিজের যত্ন দেবেন।

ケンタ
けんた

カーラダ ニ キオツスケテ。

থাইল্যান্ডে পৌঁছে যোগাযোগ করবেন
কিন্ত।

さくら
さくら

タイに^{からだ}着いたら^{れんらく}連絡してね。

サクルা
サクルা

タই ニ ৎসুইতারা,
রেন্঱াকু শিতে নে।

アンナ
けんた

はい。いろいろお世話になりました。

হ্যাঁ। আপনাদের সব রকম সহযোগিতার
জন্য ধন্যবাদ।

আনা
げんき

健太さんとさくらさんもお元気で。

কেন্তা-সান আর সাকুরা-সান,
আপনারাও নিজেদের দিকে খেয়াল
রাখবেন।

হাই। ইরোইরো ওসেওয়া নি নারিমাশ্তা।

ケンタ-সান তো সাকুরা-সান মো ওগেংকি দে।



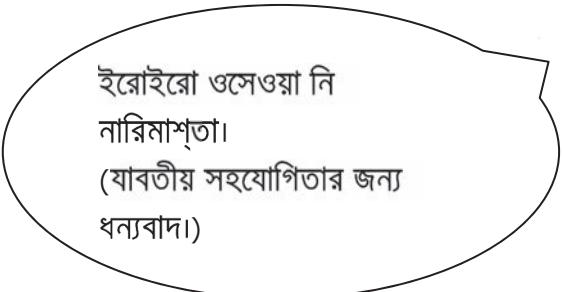
ব্যাকরণের টিপ্স

① কিওৎসুকেতে (নিজের প্রতি খেয়াল রাখুন/সতর্ক থাকুন)

- কিওৎসুকেতে কথাটি কিওৎসুকেমাস্ (খেয়াল রাখা) ক্রিয়ার তে-রূপ।
- এই ক্রিয়াপদের কর্ম নির্দেশ করতে, অর্থাৎ যে বিষয়ে সতর্ক থাকা দরকার, তা নির্দেশ করতে নি পার্টিকেল ব্যবহার করা হয়।

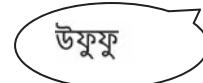
(যেমন) কুরুমা নি কিওৎসুকেতে। (গাড়ির ব্যাপারে সতর্ক থাকবেন)

② বিদায়কালীন সম্ভাষণ



ধন্যবাদ শব্দ

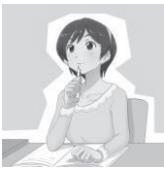
আহাহ



এটি হল আনন্দে অট্টহাসির ভঙ্গি।

এটি দিয়ে বোঝায় প্রধানত মেয়েদের চাপা হাসি।

বিশেষণ

			না-বাচক রূপ	অতীত রূপ	তে-রূপ
ই-বিশেষণ 	খুশি	うれしい উরেশিই	うれしく উরেশিকু	ない নাই	うれしかった উরেশিকাতা
	কোতুহলোদ্বীপক	おもしろい ওমোশিরোই	おもしろく ওমোশিরোকু	ない নাই	おもしろかった ওমোশিরোকাতা
	ব্যস্ত	いそが 忙しい ইসোগাশিই	いそが 忙しく ইসোগাশিকু	ない নাই	いそが 忙しかった ইসোগাশিকাতা
	সন্তা	やす 安い ইয়াসুই	やす 安く ইয়াসুকু	ない নাই	やす 安かった ইয়াসুকাতা
	মিষ্টি (মেয়ে, শিশু), সুলর (বন্ধ, প্রাণি)	かわいい কাওয়াইই	かわいく কাওয়াইকু	ない নাই	かわいく কাওয়াইকাতা
	বড়	おお 大きい ওওকিই	おお 大きく ওওকিকু	ない নাই	おお 大きかった ওওকিকাতা
	সুস্থাদু	おいしい ওইশিই	おいしく ওইশিকু	ない নাই	おいしかった ওইশিকাতা
	ভাল	いい ইই	よく ইয়োকু	ない নাই	よかつた ইয়োকাতা
না-বিশেষণ 	ঠিক	だいじょうぶ দাইজোওবু	だいじょうぶ দাইজোওবুনেওয়া	ない নাই	だいじょうぶ দাইজোওবুন্তা
	দক্ষ	じょうず 上手 জোওয়ু	じょうず 上手では জোওয়ুনেওয়া	ない নাই	じょうず 上手だった জোওয়ুন্তা
	সুস্থ-সবল	げんき গেংকি	げんきでは গেংকিনেওয়া	ない নাই	げんき 元気だった গেংকিন্তা
	প্রিয়	好き সুকি	好きでは সুকিনেওয়া	ない নাই	好きだった সুকিন্তা
	বিখ্যাত	ゆうめい 有名 ইউমেয়ে	ゆうめい 有名では ইউমেয়েনেওয়া	ない নাই	ゆうめい 有名だった ইউমেয়েন্তা

সংখ্যা গণনা

		1	2	3	4	5
	ঃসু (-টা)	ひとつ হিতোঃসু	ふたつ フウタৎসু	みつつ ミৎসু	よつつ イヨロঃসু	いつつ ইৎসুঃসু
	কাই (তলা)	いつかい ইঞ্জাই	にかい ニカই	さんかい サンガイ	よんかい イヨロংকাই	ごかい ゴোকাই
	ফুন / পুন (মিনিট)	িপ্পুন ইশ্বন	にふん ニフুন	さんপুন サンプুন	よনপুন イヨロংপুন	গোফুন ゴোফুন
	সাই (বয়স)	িস্সাই ইস্সাই	にさい ニサই	さんさい サンサイ	よんさい イヨロংসাই	গোসাই ゴোসাই

ক্রিয়াপদ

		মাস-রূপ	আভিধানিক রূপ	তে-রূপ	তা-রূপ
	ব্যবহার করা	つか ‐সুকাই	ます マス	使う ‐সুকাউ	使って ‐সুকাতে
	অপেক্ষা করা	待ち ‐মাটি	ます マス	待つ ‐মাসু	待って ^タ ‐মাতে
	একত্র হওয়া	集まり আংসুমারি	ます マス	集まる আংসুমারু	集まって ^タ আংসুমাতে
	পাঠ করা	読み ইয়োমি	ます マス	読む ইয়োমু	読んで ^タ ইয়োন্দে
	লেখা	書き কাকি	ます マス	書く কাকু	書いて ^タ কাইতে
	তাড়াতাড়ি করা	いそぎ ইসোগি	ます マス	急ぐ ইসোগু	急いで ^タ ইসোইদে
	নেভানো	消し কেশি	ます マス	消す কেসু	消して ^タ কেশিতে
	যাওয়া	行き ইকি	ます マス	行く ইকু	行って ^タ ইতে
	খাওয়া	食べ তাবে	ます マス	食べる তাবেরু	食べて ^タ তাবেতে
	মনে রাখা	覚え ওবোয়ে	ます マス	覚える ওবোয়েরু	覚えて ^タ ওবোয়েতে
	আছে, থাকা	い ই	ます マス	いる ইরু	いて ^タ ইতে
	দেখা	見 নি	ます マス	見る নিরু	見て ^タ নিতে
	আসা	来 কি	ます マス	来る কুৰু	来て ^タ কিতে
	করা	し শি	ます マス	する সুৰু	して ^タ শিতে
	পড়াশোনা করা	勉強し বেংকিয়োও শি	ます マス	勉強する বেংকিয়োও সুৰু	勉強して ^タ বেংকিয়োও শিতে

নাই রূপ		কর্মবাচ্য রূপ		ইচ্ছাজ্ঞাপক রূপ	আজ্ঞাসূচক রূপ	সক্ষমতা বা সম্ভাব্যতাজ্ঞাপক রূপ	
使わ ৎসুকাওয়া	ない নাই	使われ ৎসুকাওয়ারে	ます মাস্	使おう ৎসুকাওও	使え ৎসুকায়ে	使え ৎসুকায়ে	ます মাস্
待た মাতা	ない নাই	待たれ মাতারে	ます মাস্	待とう মাতোও	待て মাতে	待て মাতে	ます মাস্
集まら আংসুমারা	ない নাই	集まられ আংসুমারারে	ます মাস্	集まろう আংসুমারোও	集まれ আংসুমারে	集まれ আংসুমারে	ます মাস্
読ま ইয়োমা	ない নাই	読まれ ইয়োমারে	ます মাস্	読もう ইয়োমোও	読め ইয়োমে	読め ইয়োমে	ます মাস্
書か কাকা	ない নাই	書かれ কাকারে	ます মাস্	書こう কাকোও	書け কাকে	書け কাকে	ます মাস্
急が ইসোগা	ない নাই	急がれ ইসোগারে	ます মাস্	急ごう ইসোগো	急げ ইসোগে	急げ ইসোগে	ます মাস্
消さ কেসা	ない নাই	消され কেসারে	ます মাস্	消そう কেসোও	消せ কেসে	消せ কেসে	ます মাস্
行か ইকা	ない নাই	行かれ ইকারে	ます মাস্	行こう ইকোও	行け ইকে	行け ইকে	ます মাস্
食べ তাবে	ない নাই	食べられ তাবেরারে	ます মাস্	食べよう তাবেইয়োও	食べろ তাবেরো	食べられ তাবেরারে	ます মাস্
覚え ওবোয়ে	ない নাই	覚えられ ওবোয়েরারে	ます মাস্	覚えよう ওবোয়েইয়োও	覚えろ ওবোয়েরো	覚えられ ওবোয়েরারে	ます মাস্
い ই	ない নাই	いられ ইরারে	ます মাস্	いよう ইয়োও	いろ ই়ো	いられ ইরারে	ます মাস্
見 ミ	ない নাই	見られ ミরারে	ます মাস্	見よう মিরোও	見ろ মিরো	見られ মিরারে	ます মাস্
来 কো	ない নাই	来られ কোরারে	ます মাস্	来よう কোইয়োও	来い কোই	来られ কোরারে	ます মাস্
し শি	ない নাই	され সারে	ます মাস্	しよう শিয়োও	しろ শিরো	でき দেকি	ます মাস্
べんきょう 勉強し বেংকিয়োও শি	ない নাই	べんきょう 勉強され বেংকিয়োও সারে	ます মাস্	べんきょう 勉強しよう বেংকিয়োও শিয়োও	べんきょう 勉強しろ বেংকিয়োও শিরো	べんきょう 勉強でき বেংকিয়োও দেকি	ます মাস্



জাপানি কানা লিপির চার্ট (হিরাগানা)

সঠিক উচ্চারণ জানতে ভিডিওতে দেখা এবং লিপিগুলো লেখার উপায় জানার জন্য এনএইচকে-র ওয়েবসাইট দেখুন

www.nhk.or.jp/lesson/bengali

あ আ	い ই	う উ	え এ	お ও
か কা	き কি	く কু	け কে	こ কো
さ সা	し শি	す সু	せ সে	そ সো
た তা	ち চি	つ চু	て তে	と তো
な না	に নি	ぬ নু	ね নে	の নো
は হা	ひ হি	ふ হু	へ হে	ほ হো
ま মা	み মি	む মু	め মে	も মো
や ইয়া		ゆ ইয়ু		よ ইয়ো
ら ৱা	り ৱি	る ৱ	れ ৱে	ろ ৱা
わ ওয়া				を ও
				ん ন্

জাপানি কানা লিপির চার্ট

(কাতাকানা)

সঠিক উচ্চারণ জানতে ভিডিওতে দেখা এবং লিপিগুলো লেখার উপায় জন্য এনএইচকে-র ওয়েবসাইট দেখুন

www.nhk.or.jp/lesson/bengali

ア আ	ア আ	イ ই	ウ উ	エ এ	オ ও
カ কা	カ কা	キ কি	ク কু	ケ কে	コ কো
サ সা	サ সা	シ শি	ス সু	セ সে	ソ সো
タ তা	タ তা	チ চি	ツ ৎসু	テ তে	ト তো
ナ না	ナ না	ニ নি	ヌ নু	ネ নে	ノ নো
ハ হা	ハ হা	ヒ হি	フ হ	ヘ হে	ホ হো
マ মা	マ মা	ミ মি	ム মু	メ মে	モ মো
ヤ ইয়া	ヤ যা		ユ ইযু		ヨ ইয়ো
ラ ৱা	ラ ৱা	リ রি	ル ্ৰ	レ ৱে	ロ ৱো
ワ ওয়া	ワ ওয়া				ン ন

সম্পাদনা তত্ত্বাবধায়ক

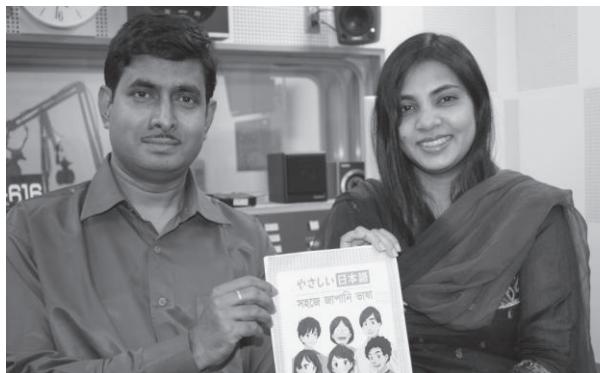


徳永恵かね (আকানে তোকুনাগা)

সহযোগী অধ্যাপক - কান্দা ইউনিভার্সিটি অব ইন্টারন্যাশনাল স্টাডিজ

[পরিচয়]

মিজ তোকুনাগা ১৯৯০ এর দশক থেকে জাপানি ভাষার একজন শিক্ষক হিসেবে বহুমুখী ভূমিকা পালন করে চলছেন। ২০০০ সাল থেকে তিনি কান্দা ইউনিভার্সিটি অব ইন্টারন্যাশনাল স্টাডিজ-এর জাপানি ভাষা ও সংস্কৃতি কার্যক্রমের আওতাধীন বিদেশি শিক্ষার্থীদের জাপানি ভাষা শেখাচ্ছেন। শিক্ষণ উপকরণ ও পাঠ্য প্রণয়নেও তিনি জড়িত রয়েছেন। বহুসুলভ ব্যক্তিত্বের অধিকারী মিজ তোকুনাগাকে তার ব্যবহারিক পাঠসমূহের জন্য উচ্চ মর্যাদার সঙ্গে গণ্য করা হয়ে থাকে।



সহজে জাপানি ভাষা অনুষ্ঠানের সঞ্চালক

কামরুল ইসলাম ও শারমিন সেন্দিক ভুঁইয়া

আমাদের বক্তব্য:

বাঙালি আর জাপানিদের মধ্যে সুপ্রাচীন যোগাযোগের ক্ষেত্রে গুরুত্বপূর্ণ মাইলফলক হয়ে আছে জাপানের সঙ্গে বিশ্বকবি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের ঘনিষ্ঠ সম্পর্ক। জাপানি ভাষা, সমাজ ও সংস্কৃতি সম্পর্কে বাঙালিদের গভীর আগ্রহের প্রতিফলন রেডিও জাপানের প্রোতোবন্ধুদের পাঠানো চিঠিপত্রেও প্রায়ই দেখতে পাওয়া যায়। এটা আর বলার অপেক্ষা রাখে না যে, প্রাচ্য ও পাশ্চাত্যের সেতুবন্ধন এই জাপানকে আরো ভালভাবে জানার ও বোঝার একমাত্র চাবিকাটি হল জাপানি ভাষা ভালমত রঞ্চ করা। অনেকেরই হয়তো জানা নেই যে, জাপানি লিপি বেশ জটিল হলেও এই ভাষার ব্যাকরণ ও বাক্যরীতি অনেকাংশেই বাংলা ভাষার মত। তাই মৌখিক জাপানি আয়ত্ত করা বাঙালিদের জন্য বেশ সহজ। এ ব্যাপারটি মাথায় রেখেই সহজে জাপানি ভাষা নামক এই বইয়ের বিষয়বস্তু এবং উপস্থাপনা ঢেলে সাজানো হয়েছে, যা সবার কাছে জাপানি ভাষাকে আরো সহজবোধ্য করে তুলবে বলে আমরা বিশ্বাস করি। রেডিও জাপানের সহজে জাপানি ভাষা অনুষ্ঠানের সঙ্গে অথবা আমাদের ওয়েবসাইটে দেওয়া অডিওর সঙ্গে তাল রেখে এই বইটি পড়ে আপনারা উপকৃত হলে আমাদের উদ্যোগ ও পরিশ্রম সার্থক হবে। পরিশেষে এই বইটি সম্পর্কে আপনাদের মূল্যবান মতামত ও পরামর্শ কামনা করছি।

সহজে জাপানি ভাষা

ver. April 2015

Copyright NHK (Japan Broadcasting Corporation) All rights reserved.

Editorial Supervisor: AKANE TOKUNAGA

Illustrator: JUNICHI YAMAMOTO

nhk.jp/bengali

Bengali Section, NHK WORLD RADIO JAPAN
Tokyo, Japan, 150-8001



NHK WORLD
RADIO JAPAN

www.nhk.or.jp/lesson